

Elementtisauna

VARIANT VIEW

ASENNUSOHJE
Suomi

Corner
S1616CV
160 x 160 x 204 cm



Corner Large
S2020CV
202 x 157 x 204 cm



FI

SV

EN

DE

FR

NL

PL

RU

Sisällysluettelo

1. Asennuksen valmistelu	3
1.1. Tarvittavat työkalut	4
1.2. Huolto ja puhdistus	5
1.3. Hävittäminen	5
1.4. Osaluettelo Corner S1616CV ja Corner Large S2020CV	6
2. Pohjapiirros	8
2.1. Variant View Medium S1620CV	8
2.2. Variant View Large S2020CV	8
3. Saunan asennus	9
3.1. Saunan seinien asennus	9
3.2. Löylyhuoneen seinien asennus	9
3.3. Kattoelementtien asennus	9
3.4. Lauteiden asennus	9
3.5. Laselementtien asennus	10
3.6. Otsalautojen asennus	10
3.7. Nurkkalistojen asennus	10
3.8. Reikä sähköjohdolle	10
3.9. Valon asennus	10
Asennuskuvat (viime kielen mukaan)	11

1. Asennuksen valmistelu

Lue nämä asennusohjeet huolellisesti ja säilytä niitä saunan lähellä. Näin voit lukea tuotetiedot milloin tahansa.



Nämä asennusohjeet löydät myös Internet-sivujemme asiakaspalveluosasta osoitteesta www.harvia.fi.

Tärkeitä ohjeita:

- Ennen töiden aloittamista tarkasta osaluettelon mukaisesti, että kaikki yksittäiset osat ovat lähetyksessä mukana. Jos jokin yksittäinen osa puuttuu, ota viimeistään kahden viikon kuluessa yhteyttä saunan toimittajaan.
- Tilan, johon sauna asennetaan, tulee olla kuiva ja ilmanvaihdon tulee olla asianmukainen.
- Lattian on oltava vaakasuora ja tasainen, mieluiten kivi- tai laattalattia.
- Saunan asennustyöt edellyttävät, että tilan korkeus on vähintään 230 cm.
- Etäisyyden seiniin tulee olla vähintään 5 cm.
- Saunan sisällä käytettäviä puuosia ei saa käsitellä kyllästysaineilla.
- Asennukseen tarvitsen apumiehen.
- Puu on luonnontuote, joka voi hyvästä säilytyksestä huolimatta turvota, kutistua tai muuttaa muotoaan. Tästä syystä on mahdollista, että asennuksessa voidaan tarvita hieman voimaa.
- Kaikki ruuviliitokset tulee esiporata.

Huomio!

Vain sähköalan ammattilainen tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö saa kytkeä sähköliitännät.

1.1. Tarvittavat työkalut

- Vasara ja puinen apukappale tai kumivasara
- Akkuporakone ristipääruuvi- ja torx-kärjillä
- Rullamitta
- Poranterät, joiden halkaisija on 3 mm, 10 mm, 20 - 30 mm (saunan kiukaan sähköjohdoille)
- Vatupassi
- Kuusiokoloavain 1,5 mm
- Puukko
- A-tikkaat



Tällä symbolilla merkitään vinkit ja hyödylliset ohjeet.



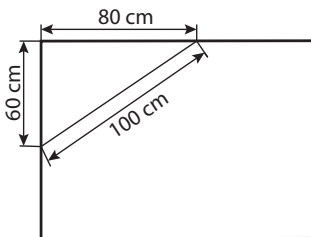
Esiporaus



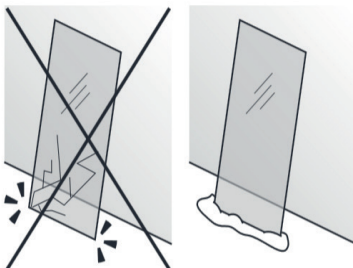
Naulaus



Suoran kulman tarkastus:



Käsittele lasia varoen: Varo erityisesti lasin reunoja - karkaistu lasi voi särkyä iskusta pieniksi sirpaleiksi. Laita suojapehmuste (esim. pakkaus-pahvi) lasin reunan alle.



1.2. Huolto ja puhdistus

- Sauna tulisi puhdistaa kostealla liinalla. Käytä vain lämmintä vettä - ei puhdistusaineita.
- Jos sauna on pidempään käyttämättä, suosittelemme löylyhuoneen lämmitämistä kerran kuussa.



Pihkataskut eivät ole reklamaatioperuste. Kuusipuussa voi esiintyä pihkataskuja, eikä lajittelun yhteydessä ole mahdollista havaita, missä syvyydessä niitä on.

Jos pihkataskut sijaitsevat aivan pinnan alla, ne rikkoutuvat lämmön vaikutuksesta ja "vuotavat" ulos.

Ulos valuneen pihkan voi poistaa asetoniin kostutetulla liinalla. Jos muodostuu vain pihkapisaroita, anna niiden kovettua ja kaavi ne sitten varovasti pois veitsellä.

FI

1.3. Hävittäminen



- Hävitä pakkausmateriaali voimassaolevien määräysten mukaisesti.
- Laiteromussa on kierrätettäviä materiaaleja, mutta myös haitallisia aineita. Älä siis missään tapauksessa hävitä laiteromua sekajätteen mukana, vaan hävitä laite paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti.

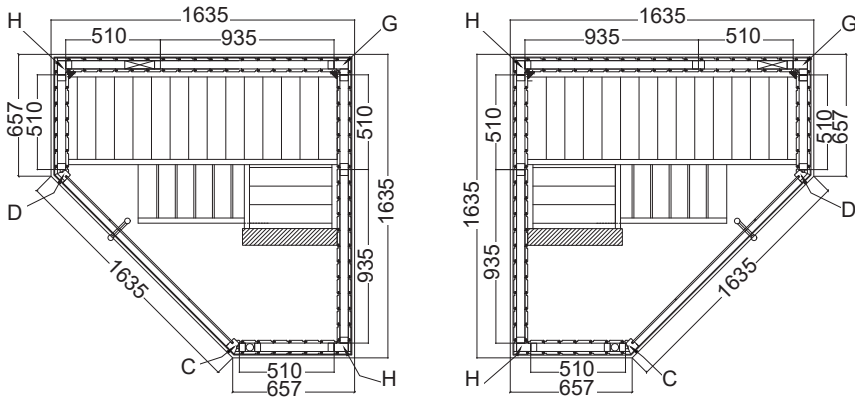
1.4. Osaluettelo Corner S1616CV ja Corner Large S2020CV

Nimitys	Kpl	Mitta mm	Kpl	Mitta mm
		S1616CV		S2020CV
Alaohjauspuu				
Alaohjauspuu	2	587x68x44	1	1012x68x44
Alaohjauspuu	1	1567x68x44	1	1992x68x44
Alaohjauspuu, tuuletusaukko	1	1567x68x44	1	1947x68x44
Seinäelementit				
Seinäelementit 510	2	1900x510x75		
Seinäelementit 935	2	1900x935x75	3	1900x935x75
Sähköelementti 510	1	1900x510x75		
Sähköelementti 935			1	1901x935x75
Tuuletuselementti 510	1	1900x510x75		
Tuuletuselementti 935			1	1900x935x75
Nurkkatolpat				
Nurkkatolppa A			1	1949x85x45
Nurkkatolppa E			1	1949x83x75
Nurkkatolppa EP			1	1949x83x75
Nurkkatolppa F			1	1949x95x69
Nurkkatolppa C	1	1949x93x84		
Nurkkatolppa D	1	1949x93x84		
Nurkkatolppa G	1	1900x92x91	1	1900x92x91
Nurkkatolppa H	2	1900x92x71	1	1900x92x79
Kattoelementit				
Kattoelementti	1	1597x602x64	1	2022x1027x64
Kattoelementti	1	1597x995x64	1	2022x968x64
Yläohjauspuu	1	1566x45x32	1	1947x45x32
Yläohjauspuu	1	1522x45x32	1	1984x45x32
Yläohjauspuu	1	459x45x32	1	996x45x32
Yläohjauspuu	1	541x45x32		
Otsalauta	2	1635x95x15	1	1183x95x15
Otsalauta	1	1383x95x15	1	1018x20x20
Otsalauta	2	657x95x15	1	1018x20x20
Otsalauta		657x95x15	1	1018x20x20
Otsalauta			1	1018x20x20

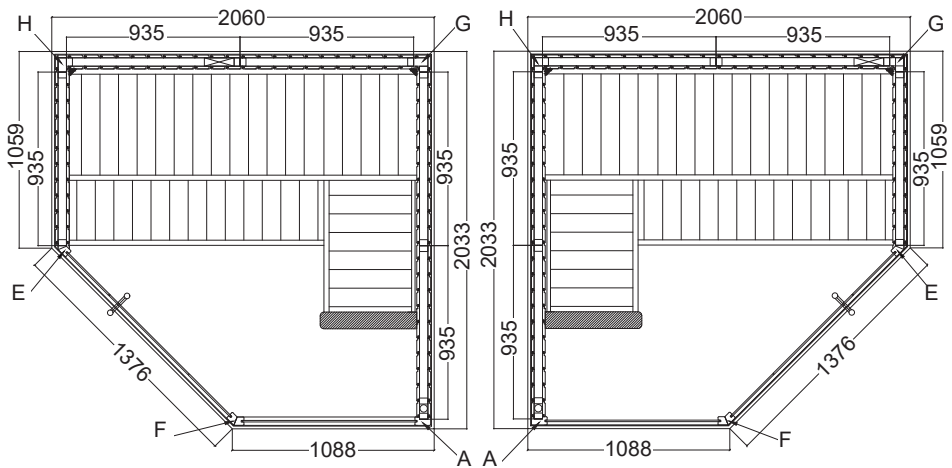
Nimitys	Kpl	Mitta mm	Kpl	Mitta mm
		S1616CV		S2020CV
Nurkkalistat				
Nurkkalistat kattoon, sisäpuoli	2	1443x18x15	1	1868x18x15
Nurkkalistat kattoon, sisäpuoli	1	1420x18x15	1	1848x18x15
Nurkkalistat kattoon, sisäpuoli	2	543x18x15	2	966x18x15
Seinänurkkalista, sisäpuoli			2	1018x20x20
Ulkonurkkalaudat	3	1900x80x15	2	1900x80x15
Ulkonurkkalaudat	2	1900x67x15	1	1900x67x15
Ulkonurkkalaudat	1	1900x65x15	1	1900x65x15
Lasiseinä				
Alumiini-U-profiili	2	317x22x12	1	929x22x12
Alumiini-U-profiili			2	309x22x12
Lasi	2	1939x327x8	2	1939x319x8
Lasi			1	1939x939x8
Lasiovi	1	1897x600x8	1	1897x600x8
Rakolista lasioven päälle	1	610x25x8	1	610x25x8
Ovenkahvasarja	1	300x158x30	1	300x158x30
Oven saranat	2		2	
Ovimagneetti / peitelevy	1		1	
Sisustusosat				
Ylälaude	1	1440x500x90	1	1865x600x90
Ylälaude	1	500x345x90	1	709x500x90
Alalaude			1	1865x400x90
Lauteen päätytuki	1	1090x510x90	1	510x1090x90
Välisuoja			1	1795x42x402
Selkänöja	1	700x500x450	1	1828x42x270
Selkänöja	1	1370x402x42	1	1247x42x270
Laudetukipuut	1	1400x270x42	1	495x29x90
Laudetukipuut	1	782x270x42	2	950x29x90
Laudetukipuut	1	495x90x29		
Laudetukipuut	1	700x90x29		
Lisävarusteet				
Tuuletusluukku	1	260x87x20	1	260x20x87
Valaisin	1	200x100x65	1	200x65x100
Asennusmateriaali (ruuvit ja naulat)	1		1	
Asennusmateriaali (kulmaraudat)	12	40x40x40	12	40x40x40
Pultti M10 x 120 kulmalauteeseen	2	80x10x10	2	80x10x10
Asennusmateriaali (säätötassut)	2		2	
Multiclip-kiinnikkeet	12		12	
Asennusohje	1		1	

2. Pohjapiirros

2.1. Variant View Medium S1620CV



2.2. Variant View Large S2020CV



3. Saunan asennus



HUOMIO!

Noudata pohjapiirroksia sivulla 8 ja sekä kuvia sivulta 11 alkaen (viimeisen kielen jälkeen).

3.1. Saunan seinien asennus

Aloita alaohjurikehikosta ja ruuvaa se kokoon kulmista. Työnnä lattiakehys saunan lopulliseen paikkaan.

3.2. Löylyhuoneen seinien asennus



Varmista, että seinäelementtien ulko- ja sisäpuoli tulevat oikein päin. Huomaa tuuletuselementin paikka. Sen täytyy sijaita viistosti kiuasta vastapäätä.

Aloita seinäelementtien asennus tuuletuselementistä ja ruuvaa se kiinni kulmatolppaan (G, H). Muut seinäelementit yhdistyvät toisiinsa paneelien pontilla ja ne kiinnittyvät paikalleen, kun yläohjauspuut asennetaan. Tarkasta suorakulmaisuus (katso vinkki sivulta 4).

Asenna Multiclip-kiinnikkeet seinäelementtien otsapuolelle ja nurkkatolppiin (C, D, E(EP), F). Varmista tällöin, että Multiclip-kiinnikkeet ovat oikeassa asennossa: kulmatolpat työnnetään ylhäältä alas seinäelementtien päälle.

Asenna tuuletusluukku.

3.3. Kattoelementtien asennus

Aseta kattoelementit paikoilleen ja ruuvaa ne kiinni löylyhuoneen seiiniin. Huomaa johtoaukko. Lasiseinän lista täytyy mahdollisesti asentaa vastakkaiselle puolelle.

3.4. Lauteiden asennus

Laudetukipuiden asennus sivuseinäelementteihin. Kulmalaude kiinnitetään lauteeseen M10 x 120 - pulteilla. Ruuvaa säätötassut päätytukeen. Kiinnitä päätytuki kulmalauteeseen kääntämällä salpa ylös ja ruuvaa päätytuki kiinni sivuseinään.

Välisuoja ja selkänojan asennus.

3.5. Laselementtien asennus

Asenna alumiiniset U-profiilit lasielementteihin ja laita lasielementit paikoilleen. Huomaa, että oven aukeamissuunta määritetään asennettaessa lasielementti, jossa on saranoiden reiät.

Lasioven yläpuolisen rakolistan asennus.



Huomaa, että oven aukeamissuunta määritetään asennettaessa lasielementti, jossa on saranoiden reiät.

Liimaa alumiiniset U-profiilit silikonilla tai asennusliimalla kiinni lattiaan.

Varmista oven heloja kiinnittäessäsi, että ovi avautuu ulospäin.

Ruuvaa kumpikin ovihela ensin kiinni kiinteään lasielementtiin. Varmista tällöin, että helat ovat suorassa. Suorita suuntaus säätämällä / kääntämällä kumpaakin muovikappaletta.

Oven kahvat ruuvataan sisältä kiinni toisiinsa. Laita teräskahvaan muoviset prikat Ovimagneetin peitelevyn asennus.

3.6. Otsalautojen asennus

Asenna otsalautoihin kulmaraudat. Ruuvaa sitten otsalaudat kiinni kattoelementtiin.

3.7. Nurkkalistojen asennus

Kiinnitä ”nurkkalistat kattoon”, ”Seinänurkkalistat sisäpuolelle” ja ”ulkonurkkalaudat ulkopuolelle” nauloilla.

3.8. Reikä sähköjohdolle

3.9. Valon asennus

Elementbastu

VARIANT VIEW

MONTERINGSANVISNING
Svenska

Corner
S1616CV
160 x 160 x 204 cm



SV

Corner Large
S2020CV
202 x 157 x 204 cm



Innehållsförteckning

1. Förberedelse för montering	3
1.1. Verktyg som behövs	4
1.2. Underhåll och rengöring	5
1.3. Avfallshantering	5
1.4. Stycklista Corner S1616CV och Corner Large S2020CV	6
2. Planritning	8
2.1. Variant View Medium S1620CV	8
2.2. Variant View Large S2020CV	8
3. Montering bastukabin	9
3.1. Montering golvram	9
3.2. Montering bastukabinens väggar	9
3.3. Montering takelement	9
3.4. Montering bänkar	9
3.5. Montering glaselement	10
3.6. Montering taklist	10
3.7. Montering panellister	10
3.8. Borrning för elledning	10
3.9. Montering belysning	10
Monteringsbilder (efter det sista språket)	11

1. Förberedelse för montering

Läs hela monteringsanvisningen noga och förvara den sedan i närheten av bastun. På så vis kan du alltid kontrollera produktinformation när det behövs.



Den här monteringsanvisningen kan även laddas ner från kundtjänstsektionen på vår webbsida, www.harvia.fi.

Viktig information:

- Kontrollera med hjälp av stycklistan innan du påbörjar arbetet att alla komponenter verkligen har levererats. Om några komponenter mot förmodan skulle saknas, kontakta din återförsäljare senast 14 dagar efter att du mottagit bastukabinen.
- Utrymmet där bastukabinen monteras ska vara torrt och utformat för att en tillräcklig luftcirkulation ska kunna säkerställas.
- Golvet ska vara vågrätt och jämnt, helst av sten eller klinkers.
- När bastukabinen monteras krävs ett höjdutrymme på minst 230 cm.
- Det måste hållas ett avstånd på minst 5 cm från väggar.
- Trädelarna som ska användas invändigt får inte vara impregnerade.
- Två personer måste närvara vid monteringen.
- Trä är en naturprodukt som kan krympa eller deformeras även om det förvaras rätt. Därför kan det ibland krävas lite kraft vid monteringen.
- Alla skruvförband måste förborras.

Obs!

Elanslutningarna får endast utföras av behörig elektriker eller motsvarande kvalificerad person.

1.1. Verktyg som behövs

- Hammare och träbit eller en gummihammare
- Batteridriven skruvdragare med bits för krysspårskruvar och torx
- Rullmåttband
- Borr med diameter 3 mm, 10 mm, 20–30 mm (för elkabel till bastuaggregat)
- Vattenpass
- Insexnyckel 1,5 mm
- Universalkniv
- Stege



Denna symbol uppmärksammar tips och nyttig information



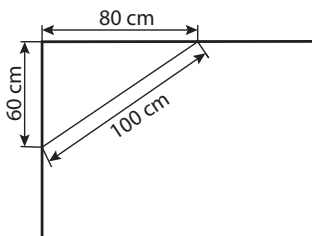
Förborring



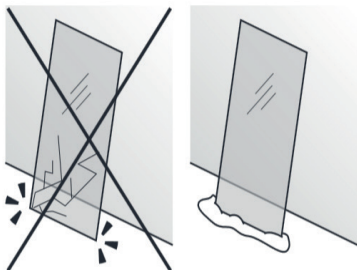
Fastspikning



Kontroll av rät vinkel:



Försiktig hantering av glas: Var särskilt försiktig med glaskanterna – härdat glas kan gå i småbitar vid stötar. Lägg ett skyddslager (t.ex.: förpackningskartong) under glaskanterna.



1.2. Underhåll och rengöring

- Bastun ska rengöras med en fuktig trasa. Använd bara varmt vatten – inga rengöringsmedel.
- Om bastun inte används en längre tid rekommenderar vi att bastukabinen ändå värms upp en gång i månaden.



Fickor med kåda är inget reklamations-skäl. Detta beror på att det alltid finns fickor med kåda i furu och att det inte går att se hur djupt dessa sitter vid utgallringen.

Om fickorna sitter strax under ytan spricker de upp vid värmeutveckling och börjar "blöda".

Kådan som rinner ut kan tas bort med en duk som fuktats med aceton. Om det bara bildas droppar av kåda är det bäst att låta dessa härda och försiktigt ta bort dem senare med en kniv.

1.3. Avfallshantering



- Ta hand om förpackningsmaterialet enligt gällande bestämmelser.
- Enheterna innehåller både återanvändbart material och skadliga ämnen. Släng inte en uttjänt produkt i hushållssoporna, utan lämna den till återvinning enligt gällande bestämmelser.

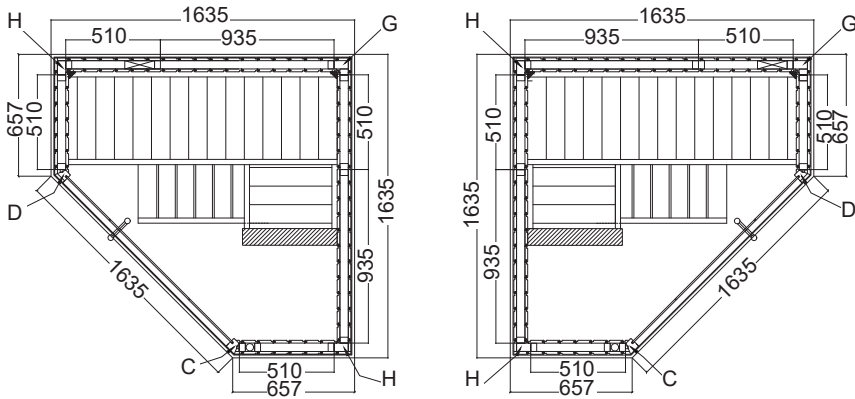
1.4. Stycklista Corner S1616CV och Corner Large S2020CV

Beteckning	St.	Mått i mm	St.	Mått i mm
		S1616CV		S2020CV
Golvräm				
Golvräm	2	587x68x44	1	1012x68x44
Golvräm	1	1567x68x44	1	1992x68x44
Golvräm ventilationsöppning	1	1567x68x44	1	1947x68x44
Väggelement				
Väggelement 510	2	1900x510x75		
Väggelement 935	2	1900x935x75	3	1900x935x75
Elelement 510	1	1900x510x75		
Elelement 935			1	1901x935x75
Ventilationselement 510	1	1900x510x75		
Ventilationselement 935			1	1900x935x75
Hörn Stolpe				
Hörn stolpe A			1	1949x85x45
Hörn stolpe E			1	1949x83x75
Hörn stolpe EP			1	1949x83x75
Hörn stolpe F			1	1949x95x69
Hörn stolpe C	1	1949x93x84		
Hörn stolpe D	1	1949x93x84		
Hörn stolpe G	1	1900x92x91	1	1900x92x91
Hörn stolpe H	2	1900x92x71	1	1900x92x79
Takelement				
Takelement	1	1597x602x64	1	2022x1027x64
Takelement	1	1597x995x64	1	2022x968x64
Takram	1	1566x45x32	1	1947x45x32
Takram	1	1522x45x32	1	1984x45x32
Takram	1	459x45x32	1	996x45x32
Takram	1	541x45x32		
Taklist	2	1635x95x15	1	1183x95x15
Taklist	1	1383x95x15	1	1018x20x20
Taklist	2	657x95x15	1	1018x20x20
Taklist		657x95x15	1	1018x20x20
Taklist			1	1018x20x20

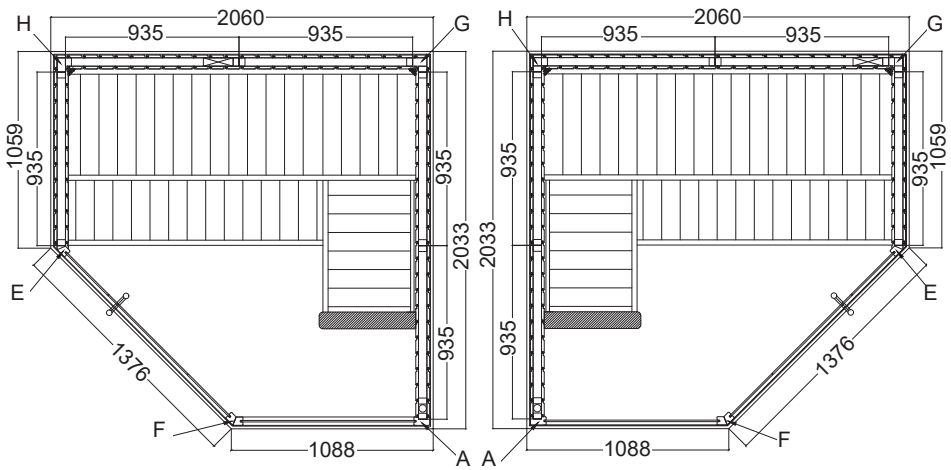
Beteckning	St.	Mått i mm	St.	Mått i mm
		S1616CV		S2020CV
Hörnpaneler				
Hörnlister tak invändigt	2	1443x18x15	1	1868x18x15
Hörnlister tak invändigt	1	1420x18x15	1	1848x18x15
Hörnlister tak invändigt	2	543x18x15	2	966x18x15
Hörnlist invändigt			2	1018x20x20
Hörnpaneler utvändigt	3	1900x80x15	2	1900x80x15
Hörnpaneler utvändigt	2	1900x67x15	1	1900x67x15
Hörnpaneler utvändigt	1	1900x65x15	1	1900x65x15
Glasfront				
U-profil aluminium	2	317x22x12	1	929x22x12
U-profil aluminium			2	309x22x12
Glas	2	1939x327x8	2	1939x319x8
Glas			1	1939x939x8
Glasdörr	1	1897x600x8	1	1897x600x8
Distanslist över glasdörr	1	610x25x8	1	610x25x8
Dörhandtagssats	1	300x158x30	1	300x158x30
Gångjärnsbeslag	2		2	
Dörrmagnet/överdragsplåt	1		1	
Interiör				
Övre bastubänk	1	1440x500x90	1	1865x600x90
Övre bastubänk	1	500x345x90	1	709x500x90
Nedre bastubänk			1	1865x400x90
Bänkfot	1	1090x510x90	1	510x1090x90
Bänkpanel			1	1795x42x402
Ryggstöd	1	700x500x450	1	1828x42x270
Ryggstöd	1	1370x402x42	1	1247x42x270
Bänkunderlagslist	1	1400x270x42	1	495x29x90
Bänkunderlagslist	1	782x270x42	2	950x29x90
Bänkunderlagslist	1	495x90x29		
Bänkunderlagslist	1	700x90x29		
Tillbehör				
Ventilationsreglage	1	260x87x20	1	260x20x87
Belysning	1	200x100x65	1	200x65x100
Monteringsmaterial (skruv och spik)	1		1	
Monteringsmaterial (vinkeljärn)	12	40x40x40	12	40x40x40
M10 x 120 för vinkelbänk	2	80x10x10	2	80x10x10
Monteringsmaterial (ställfötter bänkfot)	2		2	
Multiclips	12		12	
Monteringsanvisning	1		1	

2. Planritning

2.1. Variant View Medium S1620CV



2.2. Variant View Large S2020CV



3. Montering bastukabin

**VARNING!**

Observera planritningarna på sidorna 8 och bilderna från och med sidan 11 (efter det sista språket).

3.1. Montering golvram

Börja med golvramen och skruva fast den i hörnen. Flytta på golvramen tills bastuns slutgiltiga position har nåtts.

3.2. Montering bastukabinens väggar



Observera väggelementens utsida/insida.

Observera ventilationselementets position. Det måste sitta snett mittemot ugnen.

Börja med att montera väggelementen med ventilationselementet och skruva ihop detta med hörnstolpen (G, H). De övriga väggelementen sitter ihop med spår och fjäder samt fixeras när takramen monteras. Kontrollera här att vinklarna är rätta (se tips på sidan 4).

Montera multiclipsen vid väggelementens gavlar och vid hörnstolparna (C, D, E(EP), F). Se till att multiclipsen riktas in rätt – hörnstolparna sätts in i väggelementen uppifrån och ner.

Montera ventilationsreglaget.

3.3. Montering takelement

Lägg in takelementen och skruva ihop dem med bastukabinens väggar. Observera kabelutgången. Vid behov måsten listen för glasfronten monteras på den motsatta sidan.

3.4. Montering bänkar

Montera bänkkunderlagslisterna på sidoväggselementen. M10 x 120-skrivar används för att sätta ihop vinkelbänken med bastubänken. Skruva in ställfötterna i bänkfoten. Fixera bänkfoten genom att skruva upp spärren med vinkelbänken och skruva ihop bänkfoten med sidoväggen.

Montera bänkpanelen och ryggstödet.

3.5. Montering glaselement

Montera U-profilerna i aluminium på glaselementen och sätt in glaselementen.

Observera att dörröppningens riktning bestäms när du monterar glaselementet med hålen för gångjärnsbeslagen.

Montera "distanslisten över glasdörren".



Observera att dörröppningens riktning bestäms när du monterar glaselementet med hålen för gångjärnsbeslagen.

Limma fast U-profilerna i aluminium på golvet med silikon eller monteringslim.

Observera att dörren öppnas utåt vid monteringen av dörrbeslagen.

Skruva först fast de båda dörrbeslagen på fix-glaselementet och se till att beslagen riktas in rakt. Inrikningen görs genom att de båda plastinläggen justeras/vrids.

Dörrhandtagen skruvas ihop med varandra inifrån. Använd plastbrickorna vid Niro-handtag.

Montera dörrmagnet och överdragsplåt.

3.6. Montering taklist

Montera vinkelhörnen på taklisterna. Skruva sedan ihop taklisterna med takelementet.

3.7. Montering panellister

Sätt fast "hörnlister tak invändigt" och "hörnlister invändigt" samt "hörnpaneler utvändigt" med spik.

3.8. Borrning för elledning

3.9. Montering belysning

Element sauna

VARIANT VIEW

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION

English

Corner
S1616CV
160 x 160 x 204 cm



EN

Corner Large
S2020CV
202 x 157 x 204 cm



Table of Contents

1. Preparing for installation	3
1.1. Tools required	4
1.2. Maintenance and cleaning	5
1.3. Disposal	5
1.4. Parts list for Corner S1616CV and Corner Large S2020CV	6
2. Floor plan	8
2.1. Variant View Medium S1620CV	8
2.2. Variant View Large S2020CV	8
3. Assembling the cabin	9
3.1. Assembling the base frame	9
3.2. Assembling the cabin walls	9
3.3. Assembling the roof elements	9
3.4. Assembling the benches	9
3.5. Assembling the glass elements	10
3.6. Installing roof trim	10
3.7. Mounting the cover slats	10
3.8. Drill hole for electrical cable	10
3.9. Mounting the light	10
Assembly illustrations (after last language)	11

1. Preparing for installation

Read these assembly instructions carefully and keep them within reach when using the sauna so that you can look up product information at any time.



These assembly instructions can also be found in the customer service section of our website: www.harvia.fi.

Important note:

- Before you begin work, check the parts list to ensure that all the individual parts have been delivered. If you discover any missing parts, notify your dealer within 14 days of receiving the sauna cabin.
- The room that the sauna is installed in must be dry and ensure an appropriate amount of air circulation.
- The floor must be level and even, preferably a stone or tiled floor.
- A minimum room height of 230 cm is required for the cabin installation work.
- A distance of at least 5 cm from the wall must be maintained.
- The inside of the wooden parts used must not be handled with any impregnating material.
- You need an assistant for the installation.
- Wood is a natural product that can swell, shrink or warp, despite good storage. For this reason, some force may be necessary during the installation.
- All screw fittings must be pre-drilled.

Attention!

The electrical connection may only be performed by a qualified electrician or similarly qualified person.

1.1. Tools required

- Hammer with a wooden head or a mallet
- Cordless screwdriver with bits for cross-head screws and Torx
- Roller tape measure
- Drill bits with a diameter of 3 mm, 10 mm, 20 - 30 mm (for sauna heater power cable)
- Spirit level
- 1.5 mm hexagonal socket wrench
- Utility knife
- Ladder



This symbol indicates tips and useful information



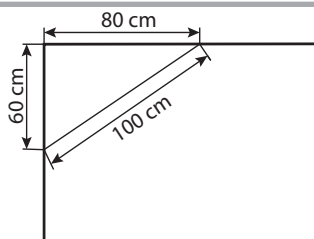
Pre-drill



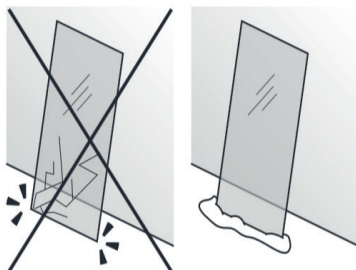
Nailing



Check the right angle:



Handle glass with care: Special care must be taken with the edges of the glass – hardened glass can shatter into small pieces in the event of impact. Insert protective cushioning (e.g. cardboard box) under the edge of the glass.



1.2. Maintenance and cleaning

- The sauna should be cleaned with a damp cloth. Only use warm water – no cleaning products.
- We recommend heating the cabin once a month if the sauna is not used for a long time.



Pitch pockets are not grounds for return, since they can always appear in spruce wood and the depth at which they lie cannot be detected during the sorting-out process.

If these are just under the surface, heat can cause them to soften and “bleed”.

The leaking pitch can be removed with a rag soaked in acetone. If only droplets of pitch occur, allow these to harden and then carefully scrape them off with a knife.

1.3. Disposal



- Dispose of packaging materials in accordance with the applicable waste disposal regulations.
- Used devices contain reusable materials as well as hazardous substances. Therefore, do not dispose of your used device with household waste, but do so in accordance with the locally applicable regulations.

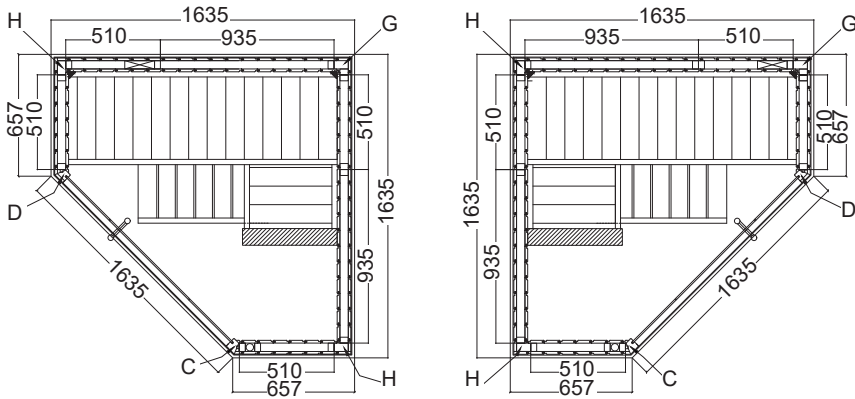
1.4. Parts list for Corner S1616CV and Corner Large S2020CV

Name	Pcs	Dimensions (mm)	Pcs	Dimensions (mm)
		S1616CV		S2020CV
Base frame				
Base frame	2	587x68x44	1	1012x68x44
Base frame	1	1567x68x44	1	1992x68x44
Base frame ventilation aperture	1	1567x68x44	1	1947x68x44
Wall elements				
Wall elements 510	2	1900x510x75		
Wall elements 935	2	1900x935x75	3	1900x935x75
Electrical element 510	1	1900x510x75		
Electrical element 935			1	1901x935x75
Ventilation element 510	1	1900x510x75		
Ventilation element 935			1	1900x935x75
Corner posts				
Corner post A			1	1949x85x45
Corner post E			1	1949x83x75
Corner post EP			1	1949x83x75
Corner post F			1	1949x95x69
Corner post C	1	1949x93x84		
Corner post D	1	1949x93x84		
Corner post G	1	1900x92x91	1	1900x92x91
Corner post H	2	1900x92x71	1	1900x92x79
Roof elements				
Roof element	1	1597x602x64	1	2022x1027x64
Roof element	1	1597x995x64	1	2022x968x64
Roof frame	1	1566x45x32	1	1947x45x32
Roof frame	1	1522x45x32	1	1984x45x32
Roof frame	1	459x45x32	1	996x45x32
Roof frame	1	541x45x32		
Roof rim	2	1635x95x15	1	1183x95x15
Roof rim	1	1383x95x15	1	1018x20x20
Roof rim	2	657x95x15	1	1018x20x20
Roof rim		657x95x15	1	1018x20x20
Roof rim			1	1018x20x20

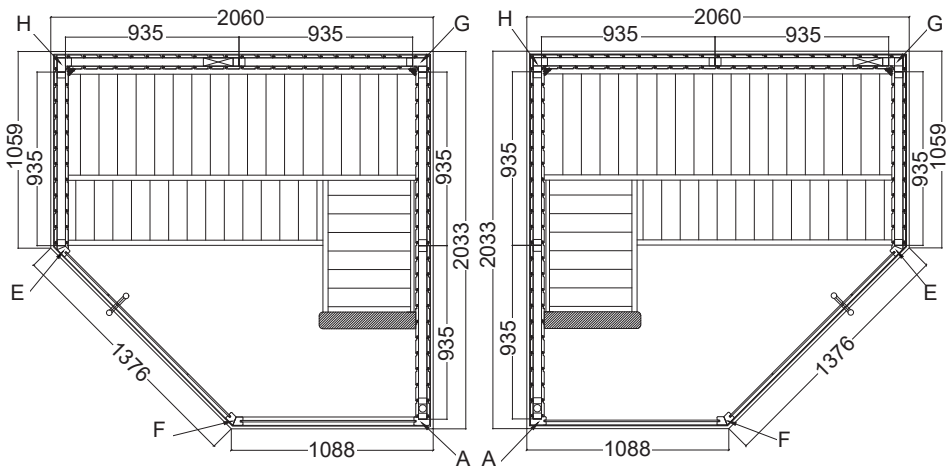
Name	Pcs	Dimensions (mm)	Pcs	Dimensions (mm)
		S1616CV		S2020CV
Corner covers				
Inner roof corner trims	2	1443x18x15	1	1868x18x15
Inner roof corner trims	1	1420x18x15	1	1848x18x15
Inner roof corner trims	2	543x18x15	2	966x18x15
Inner corner trim			2	1018x20x20
Outer corner covers	3	1900x80x15	2	1900x80x15
Outer corner covers	2	1900x67x15	1	1900x67x15
Outer corner covers	1	1900x65x15	1	1900x65x15
Glass front				
Aluminium U-profile	2	317x22x12	1	929x22x12
Aluminium U-profile			2	309x22x12
Glass	2	1939x327x8	2	1939x319x8
Glass			1	1939x939x8
Glass door	1	1897x600x8	1	1897x600x8
Spacer strip above glass door	1	610x25x8	1	610x25x8
Door handle set	1	300x158x30	1	300x158x30
Door hinges	2		2	
Door magnet / sleeve plate	1		1	
Interior fittings				
Upper sauna bench	1	1440x500x90	1	1865x600x90
Upper sauna bench	1	500x345x90	1	709x500x90
Lower sauna bench			1	1865x400x90
Bench foot	1	1090x510x90	1	510x1090x90
Bench screen			1	1795x42x402
Backrests	1	700x500x450	1	1828x42x270
Backrests	1	1370x402x42	1	1247x42x270
Bench support slat	1	1400x270x42	1	495x29x90
Bench support slat	1	782x270x42	2	950x29x90
Bench support slat	1	495x90x29		
Bench support slat	1	700x90x29		
Accessories				
Ventilation slit	1	260x87x20	1	260x20x87
Light	1	200x100x65	1	200x65x100
Assembly material (screws and nails)	1		1	
Assembly material (iron brackets)	12	40x40x40	12	40x40x40
M10 x 120 for angle bench	2	80x10x10	2	80x10x10
Assembly material (adjustable bench feet)	2		2	
Multiclips	12		12	
Assembly instructions	1		1	

2. Floor plan

2.1. Variant View Medium S1620CV



2.2. Variant View Large S2020CV



3. Assembling the cabin



ATTENTION!

Note the floor plans on page 8 as well as the illustrations starting on page 11 (after the last language).

3.1. Assembling the base frame

Start with the base frame and screw it to the corners. Move the base frame to the final position of the sauna.



Note the outside/inside of the wall elements.

Make sure the ventilation element is correctly positioned. It must be placed diagonally opposite the heater.

3.2. Assembling the cabin walls

Start assembling the wall elements with the ventilation element and screw it to the corner post (G, H). The other wall elements are connected by tongue and groove and are fixed by mounting the roof frame. Check the right angles (see tip on page 4).

Mount the multiclips on the front side of the wall element and on the corner posts (C, D, E(EP), F). Make sure that the multiclips are correctly aligned - the corner posts are connected to the wall elements from top to bottom.

Fit the ventilation slider.

3.3. Assembling the roof elements

Insert the roof elements and screw them to the cabin walls. Note the cable outlet. It may be necessary to mount the rail for the glass front on the opposite side.

3.4. Assembling the benches

Mount the bench support slats on the side wall elements. Connect the angle bench to the sauna bench using M10 x 120 screws. Screw the adjustable feet into the bench foot. Fix the bench foot to the angled bench by tightening up the lock and screw the bench foot to the side wall.

Assemble the bench screen and the backrest.

3.5. Assembling the glass elements

Fit the aluminium U-profiles to the glass elements and put in the glass elements. Note when installing the glass element that the holes drilled for the door hinges determine which way the door opens.

Mount the spacer strip above the glass door.



Note when installing the glass element that the holes drilled for the door hinges determine which way the door opens.

Bond the aluminium U-profiles to the floor with silicone or assembly adhesive.

When installing the door fittings, make sure that the door opens to the outside.

Screw the two door fittings to the glass element first, making sure that the fittings are aligned straight. Align the fittings by adjusting / turning the two plastic inserts.

The door handles are screwed together from the inside. Attach plastic washers on the stainless steel handle

Fit the door magnet and sleeve plate.

3.6. Installing roof trim

Mount the corner brackets to the roof trim strips. Then screw the roof trim strips to the roof element.

3.7. Mounting the cover slats

Fasten the inner roof corner trims, the inner corner trims and the outer corner covers using nails.

3.8. Drill hole for electrical cable

3.9. Mounting the light

Elementsauna

VARIANT VIEW

MONTAGEANLEITUNG
Deutsch

Corner
S1616CV
160 x 160 x 204 cm



DE

Corner Large
S2020CV
202 x 157 x 204 cm



Inhaltsverzeichnis

1. Montage Vorbereitung	3
1.1. Benötigtes Werkzeug	4
1.2. Wartung und Reinigung	5
1.3. Entsorgung	5
1.4. Stückliste Corner S1616CV und Corner Large S2020CV	6
2. Grundriss	8
2.1. Variant View Medium S1620CV	8
2.2. Variant View Large S2020CV	8
3. Montage Kabine	9
3.1. Montage Bodenrahmen	9
3.2. Montage Kabinenwände	9
3.3. Montage Dachelemente	9
3.4. Montage Bänke	9
3.5. Montage Glaselemente	10
3.6. Montage Dachkranz	10
3.7. Montage Abdeckleisten	10
3.8. Bohrung für Elektroleitung	10
3.9. Montage Licht	10
Montage Abbildungen (nach der letzten Sprache)	11

1. Montage Vorbereitung

Lesen Sie diese Montageanleitung gut durch und bewahren Sie sie in der Nähe der Sauna auf. So können Sie jederzeit Produktinformationen nachlesen.



Sie finden diese Montageanleitung auch im Kundendienst-Bereich unserer Webseite auf www.harvia.fi.

Wichtige Hinweise:

- Kontrollieren Sie, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, anhand der Stückliste, ob alle Einzelteile auch tatsächlich mitgeliefert wurden. Sollten Einzelteile ausnahmsweise fehlen, benachrichtigen Sie spätestens 14 Tage nach Erhalt der Kabine Ihren Händler.
- Der Raum, in dem die Saunakabine montiert wird, muss trocken sein und eine entsprechende Luftzirkulation gewährleisten.
- Der Fußboden muss waagrecht und eben sein, bevorzugt Stein- oder Fliesenboden.
- Für die Montagearbeiten der Kabine wird eine Mindestraumhöhe von 230 cm benötigt.
- Es muss ein Wandabstand von mindestens 5 cm eingehalten werden.
- Die Innen zu verwendenden Holzteile dürfen nicht mit Imprägniermittel behandelt werden.
- Für die Montage benötigen Sie einen Helfer.
- Holz ist ein Naturprodukt, das trotz guter Lagerung aufquellen, schwinden oder sich verziehen kann. Aus diesem Grund kann es vorkommen, dass bei der Montage etwas Kraft aufgebracht werden muss.
- Alle Verschraubungen müssen vorgebohrt werden.

Achtung!

Der Elektroanschluss darf nur durch eine Elektrofachkraft oder eine vergleichsweise qualifizierte Person ausgeführt werden.

1.1. Benötigtes Werkzeug

- Hammer und Beilageholz oder einen Gummihammer
- Akkuschauber mit Bits für Kreuzschrauben und Torx
- Rollmaßband
- Bohrer mit Durchmesser 3 mm, 10 mm, 20 - 30 mm (für Stromkabel Saunaofen)
- Wasserwaage
- Innensechskant-Schlüssel 1,5 mm
- Universalmesser
- Leiter



Dieses Symbol kennzeichnet Tipps und nützliche Hinweise



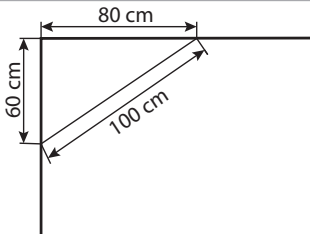
Vorbohren



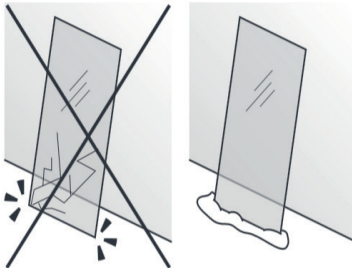
Annageln



Überprüfung des rechten Winkel:



Vorsichtiger Umgang mit Glas: Besondere Vorsicht gilt den Glaskanten - Gehärtetes Glas kann bei Stößen in kleine Scherben zerspringen. Legen Sie ein Schutzpolster (z.Bsp.: Verpackungs-Karton) unter die Glaskante.



1.2. Wartung und Reinigung

- Die Sauna sollte mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie nur warmes Wasser - keine Reinigungsmittel.
- Wird die Sauna längere Zeit nicht benutzt, empfehlen wir, die Kabine einmal im Monat aufzuheizen.



Harzgallen sind kein Reklamationsgrund. Da in Fichtenholz immer wieder Harzgallen vorkommen und man beim Aussortieren nicht erkennen kann in welcher Tiefe diese sich befinden.

Wenn diese knapp unter der Oberfläche sind brechen sie bei Hitzeentwicklung auf und „bluten“ aus.

Das ausgelaufene Harz kann man mit einem Aceton gedrängtem Lappen entfernen. Wenn lediglich Harztropfen entstehen, lassen Sie diese aushärten und schaben sie anschließend mit einem Messer vorsichtig ab.

1.3. Entsorgung



- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nach den gültigen Entsorgungsrichtlinien.
- Altgeräte enthalten wiederverwendbare Materialien, aber auch schädliche Stoffe. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll, sondern entsorgen Sie das Gerät nach den örtlich geltenden Vorschriften.

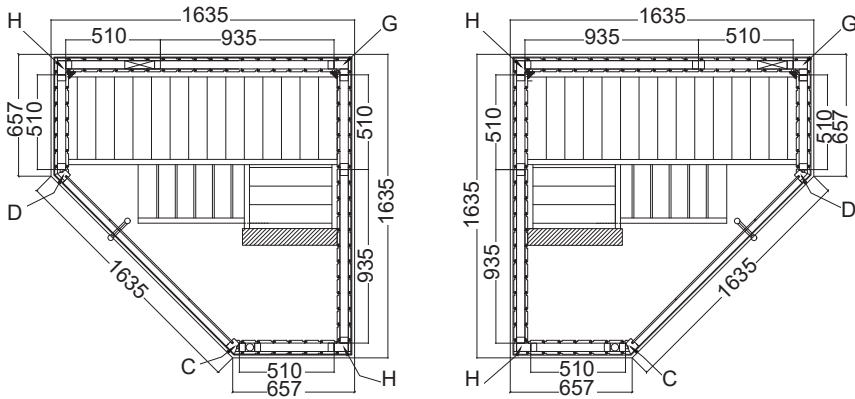
1.4. Stückliste Corner S1616CV und Corner Large S2020CV

Bezeichnung	Stk	Maß mm	
		S1616CV	S2020CV
Bodenrahmen			
Bodenrahmen	2	587x68x44	1 1012x68x44
Bodenrahmen	1	1567x68x44	1 1992x68x44
Bodenrahmen Lüftungsausschnitt	1	1567x68x44	1 1947x68x44
Wandelemente			
Wandelemente 510	2	1900x510x75	
Wandelemente 935	2	1900x935x75	3 1900x935x75
Elektroelement 510	1	1900x510x75	
Elektroelement 935			1 1901x935x75
Lüftungselement 510	1	1900x510x75	
Lüftungselement 935			1 1900x935x75
Ecksteher			
Ecksteher A			1 1949x85x45
Ecksteher E			1 1949x83x75
Ecksteher EP			1 1949x83x75
Ecksteher F			1 1949x95x69
Ecksteher C	1	1949x93x84	
Ecksteher D	1	1949x93x84	
Ecksteher G	1	1900x92x91	1 1900x92x91
Ecksteher H	2	1900x92x71	1 1900x92x79
Dachelemente			
Dachelement	1	1597x602x64	1 2022x1027x64
Dachelement	1	1597x995x64	1 2022x968x64
Dachrahmen	1	1566x45x32	1 1947x45x32
Dachrahmen	1	1522x45x32	1 1984x45x32
Dachrahmen	1	459x45x32	1 996x45x32
Dachrahmen	1	541x45x32	
Dachkranz	2	1635x95x15	1 1183x95x15
Dachkranz	1	1383x95x15	1 1018x20x20
Dachkranz	2	657x95x15	1 1018x20x20
Dachkranz		657x95x15	1 1018x20x20
Dachkranz			1 1018x20x20

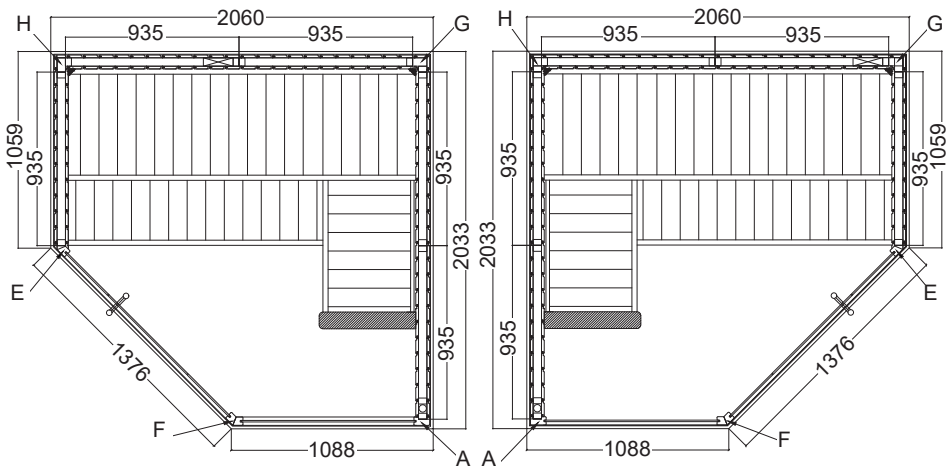
Bezeichnung	Stk	Maß mm	Stk	Maß mm
		S1616CV		S2020CV
Eckabdeckungen				
Eckleisten Dach innen	2	1443x18x15	1	1868x18x15
Eckleisten Dach innen	1	1420x18x15	1	1848x18x15
Eckleisten Dach innen	2	543x18x15	2	966x18x15
Eckleiste innen			2	1018x20x20
Eckabdeckungen außen	3	1900x80x15	2	1900x80x15
Eckabdeckungen außen	2	1900x67x15	1	1900x67x15
Eckabdeckungen außen	1	1900x65x15	1	1900x65x15
Glasfront				
Alu U-Profil	2	317x22x12	1	929x22x12
Alu U-Profil			2	309x22x12
Glas	2	1939x327x8	2	1939x319x8
Glas			1	1939x939x8
Glastür	1	1897x600x8	1	1897x600x8
Distanzleiste über Glastür	1	610x25x8	1	610x25x8
Türgriffset	1	300x158x30	1	300x158x30
Türbänder	2		2	
Türmagent / Überschubblech	1		1	
Inneneinrichtung				
Obere Saunabank	1	1440x500x90	1	1865x600x90
Obere Saunabank	1	500x345x90	1	709x500x90
Untere Saunabank			1	1865x400x90
Bankfuß	1	1090x510x90	1	510x1090x90
Banksichtblende			1	1795x42x402
Rückenlehne	1	700x500x450	1	1828x42x270
Rückenlehne	1	1370x402x42	1	1247x42x270
Bankauflageleiste	1	1400x270x42	1	495x29x90
Bankauflageleiste	1	782x270x42	2	950x29x90
Bankauflageleiste	1	495x90x29		
Bankauflageleiste	1	700x90x29		
Zubehör				
Lüftungsschieber	1	260x87x20	1	260x20x87
Licht	1	200x100x65	1	200x65x100
Montagematerial (Schrauben u. Nägel)	1		1	
Montagematerial (Eisenwinkel)	12	40x40x40	12	40x40x40
M10 x 120 für Winkelliege	2	80x10x10	2	80x10x10
Montagematerial (Stellfüße Bankfuß)	2		2	
Muliclips	12		12	
Montageanleitung	1		1	

2. Grundriss

2.1. Variant View Medium S1620CV



2.2. Variant View Large S2020CV



3. Montage Kabine



ACHTUNG!

Beachten Sie die Grundrisspläne auf den Seiten 8 sowie die Abbildungen ab Seite 11 (nach der letzten Sprache).

3.1. Montage Bodenrahmen

Beginnen Sie mit dem Bodenrahmen und verschrauben Sie diese an den Ecken. Rücken Sie den Bodenrahmen an die endgültige Position der Sauna.

3.2. Montage Kabinenwände



Beachten Sie die Außen-/Innenseite der Wandelemente.

Beachten Sie die Position des Lüftungselements. Es muss schräg gegenüber des Ofens platziert sein.

Beginnen Sie mit der Montage der Wandelemente mit dem Lüftungselement und verschrauben dieses mit dem Ecksteher (G, H). Die weiteren Wandelemente sind mit Nut und Feder verbunden und werden durch die Montage der Dachrahmen fixiert. Kontrollieren Sie dabei die rechten Winkel (siehe Tipp auf Seite 4).

Montieren Sie die Multiclip an den Stirnseiten der Wandelemente und an den Eckstehern (C, D, E(EP), F). Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Multiclip - die Ecksteher werden von oben nach unten auf die Wandelemente gesteckt.

Montieren Sie den Lüftungsschieber.

3.3. Montage Dachelemente

Legen Sie die Dachelemente ein und verschrauben diese mit den Kabinenwänden. Beachten Sie den Kabelauslass. Gegebenenfalls muss die Leiste für die Glasfront auf die gegenüberliegende Seite montiert werden.

3.4. Montage Bänke

Montage der Bankauflageleisten an den seitlichen Wandelementen. Die Winkelliege wird mittels M10 x 120 Schrauben mit der Saunabank verbunden. Schrauben Sie die Stellfüße in den Bankfuß. Fixieren Sie den Bankfuß durch Hochdrehen der Verriegelung mit der Winkelliege und verschrauben den Bankfuß mit der Seitenwand.

Montage der Banksichtblende und der Rückenlehne.

3.5. Montage Glaselemente

Montieren Sie die Alu U-Profile an den Glaselementen und setzen Sie die Glaselemente ein.

Beachten Sie, dass Sie mit dem Einbau des Glaselements mit den Bohrungen für die Türbänder die Richtung der Türöffnung festlegen.



Beachten Sie, dass Sie mit dem Einbau des Glaselements mit den Bohrungen für die Türbänder die Richtung der Türöffnung festlegen.

Kleben Sie die Alu U-Profile mit Silikon oder Montagekleber am Boden fest.

Montage der „Distanzleiste über Glastür“.

Beachten Sie beim Einbau der Türbeschläge, dass die Öffnung der Türe nach außen erfolgt.

Schrauben Sie die beiden Türbeschläge zuerst am Fix-Glaselement fest, achten sie dabei auf die gerade Ausrichtung der Beschläge. Die Ausrichtung wird durch die Justierung / Drehung der beiden Kunststoffeinlagen vorgenommen.

Die Türgriffe werden von innen miteinander verschraubt. Die Kunststoff-Beilagscheiben bei Niro-Griff beilegen

Montage von Türmagnet und Überschubblech.

3.6. Montage Dachkranz

Montieren Sie die Eckwinkel an den Dachkranz-Leisten. Dann verschrauben Sie die Dachkranz-Leisten mit dem Dachelement.

3.7. Montage Abdeckleisten

Befestigen Sie die „Eckleisten Dach innen“ und die „Eckleisten innen“ , sowie die „Eckabdeckungen außen“ mittels Nägel.

3.8. Bohrung für Elektroleitung

3.9. Montage Licht

Sauna à base d'éléments

VARIANT VIEW

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Français

Corner
S1616CV
160 x 160 x 204 cm



FR

Corner Large
S2020CV
202 x 157 x 204 cm



Table des matières

1. Préparation du montage	3
1.1. Outils requis.....	4
1.2. Entretien et nettoyage.....	5
1.3. Élimination.....	5
1.4. Nomenclature Corner S1616CV et Corner Large S2020CV.....	6
2. Plan	8
2.1. Variant View Medium S1620CV.....	8
2.2. Variant View Large S2020CV.....	8
3. Montage de la cabine	9
3.1. Montage du cadre de plancher.....	9
3.2. Montage des parois de la cabine.....	9
3.3. Montage des éléments de toit.....	9
3.4. Montage des bancs.....	9
3.5. Montage des éléments en verre.....	10
3.6. Montage de la couronne.....	10
3.7. Montage des baguettes de couverture.....	10
3.8. Alésage pour câble électrique.....	10
3.9. Montage de l'éclairage.....	10
Illustrations de montage (après la dernière langue)	11

1. Préparation du montage

Lisez attentivement les présentes instructions de montage et gardez-les à proximité de l'appareil. Vous avez ainsi accès à tout moment aux informations sur le produit.



Vous trouverez également ces instructions de montage dans la rubrique service clientèle de notre site Internet www.harvia.fi.

Remarques importantes :

- Avant de commencer les travaux, vérifiez au moyen de la nomenclature si toutes les pièces ont bien été livrées. S'il devait s'avérer que des pièces manquent, informez votre revendeur dans les 14 jours suivant la réception de la cabine.
- La pièce dans laquelle la cabine de sauna va être montée doit être sèche et disposer d'une circulation suffisante de l'air.
- Le sol doit être horizontal et lisse, de préférence en pierre ou carrelage.
- Pour les travaux de montage de la cabine, la pièce doit faire au moins 230 cm de haut.
- Une distance d'au moins 5 cm avec le mur doit être respecté.
- Les pièces en bois prévues pour l'intérieur ne doivent pas être traitées avec un agent d'imprégnation.
- Une deuxième personne doit être disponible pour vous aider.
- Malgré un stockage correct, le bois est un produit naturel qui peut gonfler, se contracter ou se déformer. C'est pourquoi il peut arriver que vous ayez à appliquer de la force lors du montage.
- Tous les raccords vissés doivent être préalésés.

Attention !

Seul un électricien spécialisé ou une personne ayant une qualification similaire est habilité à procéder au raccordement électrique.

1.1. Outils requis

- Marteau et cales ou maillet en caoutchouc
- Visseuse électrique avec bits pour vis en croix et Torx
- Ruban de mesure
- Foret de 3 mm de diamètre, 10 mm, 20 - 30 mm (pour câble électrique poêle de sauna)
- Niveau à bulle
- Clé Allen 1,5 mm
- Couteau universel
- Échelle



Ce symbole désigne les conseils et indications utiles.



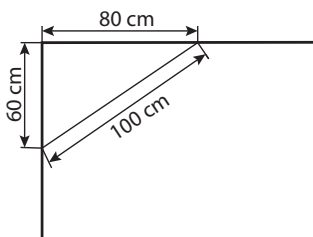
Préalésage



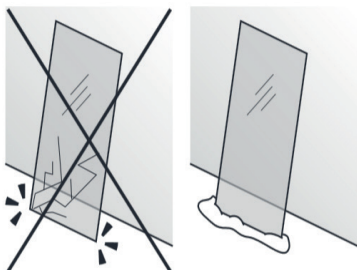
Clouage



Contrôle de l'angle droit :



Manipulez le verre avec soin : Faire particulièrement attention avec les bords de la vitre ; en cas de choc, le verre trempé peut se briser en petits morceaux. Placez un rembourrage de protection (par ex., un emballage en carton) sous le bord de la vitre.



1.2. Entretien et nettoyage

- Le sauna doit être nettoyé au moyen d'un chiffon humide. N'utilisez que de l'eau chaude, pas de détergent.
- Si le sauna n'est pas utilisé pendant une période prolongée, nous recommandons de chauffer la cabine une fois par mois.



Les poches de résine ne constituent pas un motif de réclamation, en raison de leur présence régulière dans le bois d'épicéa et de l'impossibilité de déterminer leur profondeur lors de la sélection du bois.

Si elles se trouvent juste sous la surface, elles éclatent et s'écoulent quand elle sont exposées à la chaleur.

Retirez la résine écoulee à l'aide d'un chiffon imbibé d'acétone. Si vous constatez uniquement des gouttes de résine, attendez qu'elles aient durci, puis grattez-les avec précaution à l'aide d'un couteau.

1.3. Élimination



- Éliminez les matériaux d'emballage conformément aux directives en vigueur relatives à l'élimination.
- Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables, mais aussi des substances toxiques. Par conséquent, ne jetez en aucun cas votre appareil usagé avec les déchets ménagers. Éliminez-le conformément aux directives locales en vigueur.

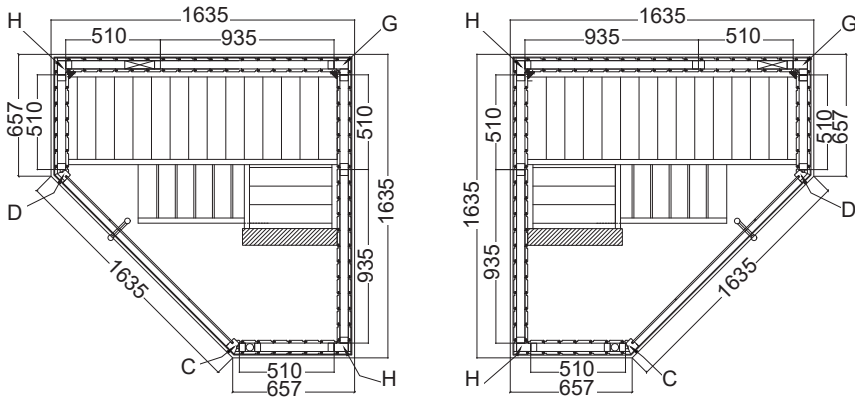
1.4. Nomenclature Corner S1616CV et Corner Large S2020CV

Désignation	Pièces	Dimensions	Pièces	Dimensions
		en mm		en mm
		S1616CV	S2020CV	
Cadre de plancher				
Cadre de plancher	2	587x68x44	1	1012x68x44
Cadre de plancher	1	1567x68x44	1	1992x68x44
Découpe d'aération du cadre de plancher	1	1567x68x44	1	1947x68x44
Éléments muraux				
Éléments muraux 510	2	1900x510x75		
Éléments muraux 935	2	1900x935x75	3	1900x935x75
Élément électrique 510	1	1900x510x75		
Élément électrique 935			1	1901x935x75
Élément de ventilation 510	1	1900x510x75		
Élément de ventilation 935			1	1900x935x75
Montant d'angle				
Montant d'angle A			1	1949x85x45
Montant d'angle E			1	1949x83x75
Montant d'angle EP			1	1949x83x75
Montant d'angle F			1	1949x95x69
Montant d'angle C	1	1949x93x84		
Montant d'angle D	1	1949x93x84		
Montant d'angle G	1	1900x92x91	1	1900x92x91
Montant d'angle H	2	1900x92x71	1	1900x92x79
Éléments du toit				
Élément de toit	1	1597x602x64	1	2022x1027x64
Élément de toit	1	1597x995x64	1	2022x968x64
Cadre de toit	1	1566x45x32	1	1947x45x32
Cadre de toit	1	1522x45x32	1	1984x45x32
Cadre de toit	1	459x45x32	1	996x45x32
Cadre de toit	1	541x45x32		
Couronne	2	1635x95x15	1	1183x95x15
Couronne	1	1383x95x15	1	1018x20x20
Couronne	2	657x95x15	1	1018x20x20
Couronne		657x95x15	1	1018x20x20
Couronne			1	1018x20x20

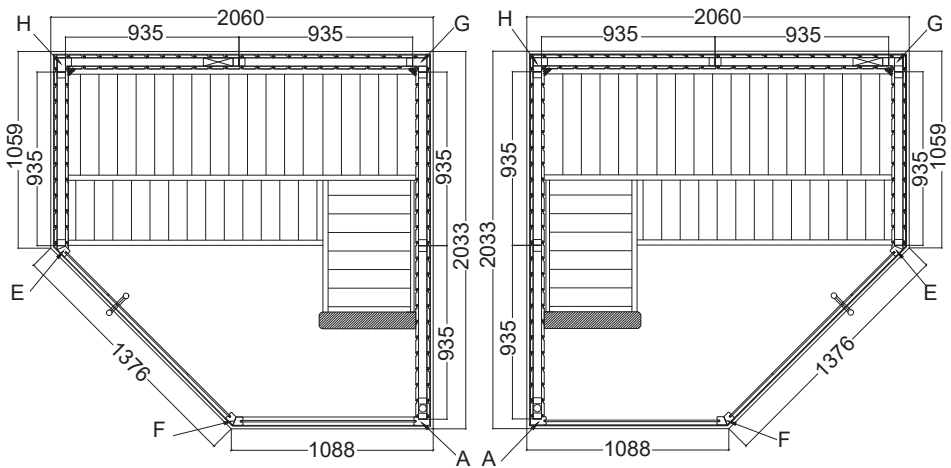
Désignation	Pièces	Dimensions	Pièces	Dimensions
		en mm		en mm
		S1616CV	S2020CV	
Cache angle				
Barres d'angle à l'intérieur du toit	2	1443x18x15	1	1868x18x15
Barres d'angle à l'intérieur du toit	1	1420x18x15	1	1848x18x15
Barres d'angle à l'intérieur du toit	2	543x18x15	2	966x18x15
Barre d'angle intérieure			2	1018x20x20
Cache angle extérieurs	3	1900x80x15	2	1900x80x15
Cache angle extérieurs	2	1900x67x15	1	1900x67x15
Cache angle extérieurs	1	1900x65x15	1	1900x65x15
Façade vitrée				
Profil en U en aluminium	2	317x22x12	1	929x22x12
Profil en U en aluminium			2	309x22x12
Verre	2	1939x327x8	2	1939x319x8
Verre			1	1939x939x8
Porte en verre	1	1897x600x8	1	1897x600x8
Barre d'écartement au-dessus de la porte vitrée	1	610x25x8	1	610x25x8
Kit de poignées de porte	1	300x158x30	1	300x158x30
Charnières	2		2	
Aimant de porte / tôle extérieure	1		1	
Équipement intérieur				
Banc supérieur du sauna	1	1440x500x90	1	1865x600x90
Banc supérieur du sauna	1	500x345x90	1	709x500x90
Banc inférieur du sauna			1	1865x400x90
Pied de banc	1	1090x510x90	1	510x1090x90
Écran de banc			1	1795x42x402
Dossier	1	700x500x450	1	1828x42x270
Dossier	1	1370x402x42	1	1247x42x270
Baguette d'appui de banc	1	1400x270x42	1	495x29x90
Baguette d'appui de banc	1	782x270x42	2	950x29x90
Baguette d'appui de banc	1	495x90x29		
Baguette d'appui de banc	1	700x90x29		
Accessoires				
Registres d'aération	1	260x87x20	1	260x20x87
Éclairage	1	200x100x65	1	200x65x100
Matériel de montage (vis et clous)	1		1	
Matériel de montage (équerre en fer)	12	40x40x40	12	40x40x40
M10 x 120 pour banc d'angle	2	80x10x10	2	80x10x10
Matériel de montage (pieds de banc réglables)	2		2	
Multiclips	12		12	
Instructions de montage	1		1	

2. Plan

2.1. Variant View Medium S1620CV



2.2. Variant View Large S2020CV



3. Montage de la cabine



ATTENTION !

Observez les plans de construction de la page 8 ainsi que les illustrations commençant à la page 11 (après la dernière langue).

3.1. Montage du cadre de plancher

Commencez par le cadre de plancher et vissez-le aux coins. Déplacez le cadre de plancher dans la position finale du sauna.

3.2. Montage des parois de la cabine



Tenez compte du fait que les faces extérieures et intérieures des éléments muraux sont différentes.

Tenez compte de la position de l'élément d'aération. Celui-ci doit être placé en diagonale en face du poêle de sauna.

Commencez à assembler les éléments muraux avec l'élément de ventilation et vissez celui-ci aux montants d'angle G et H. Les autres éléments muraux sont reliés par des languettes et des rainures et fixés par les cadres de toit, une fois montés. Vérifiez que les angles sont droits (voir conseil page 4).

Montez le multclip sur les faces frontales des éléments muraux et sur les montants d'angle (C, D, E(EP), F). Assurez-vous que le multclip est correctement aligné. Fixez les montants d'angle de haut en bas sur les éléments muraux.

Montez le registre d'aération.

3.3. Montage des éléments de toit

Mettez les éléments de toit en place et vissez-les aux parois de la cabine. Tenez compte de la sortie de câbles. Si nécessaire, la barre de la façade vitrée doit être montée du côté opposé.

3.4. Montage des bancs

Montage des baguettes d'appui de banc sur les éléments muraux latéraux. Le banc d'angle est relié au banc du sauna à l'aide de vis M10 x 120. Vissez les pieds réglables aux pieds du banc. Fixez le pied du banc au banc d'angle en tournant le verrouillage vers le haut et vissez le pied du banc à la paroi latérale.

Montage de l'écran de banc et du dossier.

3.5. Montage des éléments en verre

Montez les profils en U en aluminium sur les éléments en verre et insérez les éléments en verre.

Notez que lors du montage de l'élément en verre, les alésages pour les charnières de la porte détermineront le sens d'ouverture de la porte.



Notez que lors du montage de l'élément en verre, les alésages pour les charnières de la porte détermineront le sens d'ouverture de la porte.

Collez les profils en U en aluminium au sol à l'aide de silicone ou de colle d'assemblage.

Montage de la « barre d'écartement au-dessus de la porte vitrée ».

Lorsque vous installez les ferrures de porte, assurez-vous que la porte s'ouvre vers l'extérieur.

Vissez d'abord les deux ferrures de porte à l'élément en verre fixe, en veillant à ce que les ferrures soient bien alignées. L'orientation des ferrures est effectuée en ajustant / tournant les deux armatures en plastique.

Les poignées sont vissées ensemble depuis l'intérieur. Pose des rondelles de calage en plastique pour poignée inox

Montage de l'aimant de porte et de la tôle extérieure

3.6. Montage de la couronne

Fixez les équerres aux bordures de toit. Vissez ensuite les bordures de toit à l'élément de toit.

3.7. Montage des baguettes de couverture

Fixez les « barres d'angle à l'intérieur du toit » et les « barres d'angle intérieures », ainsi que les « cache angle extérieurs » avec des clous.

3.8. Alésage pour câble électrique

3.9. Montage de l'éclairage

Elementsauna

VARIANT VIEW

MONTAGEHANDLEIDING
Nederlands

Corner
S1616CV
160 x 160 x 204 cm



NL

Corner Large
S2020CV
202 x 157 x 204 cm



Inhoudsopgave

1. Montagevoorbereiding	3
1.1. Vereist gereedschap	4
1.2. Onderhoud en reiniging	5
1.3. Afvoer	5
1.4. Stuklijst Corner S1616CV en Corner Large S2020CV	6
2. Plattegrond	8
2.1. Variant View Medium S1620CV	8
2.2. Variant View Large S2020CV	8
3. Montage cabine	9
3.1. Montage vloerframe	9
3.2. Montage cabinewanden	9
3.3. Montage dakelementen	9
3.4. Montage banken	9
3.5. Montage glaselementen	10
3.6. Montage kroonlijst	10
3.7. Montage dekljsten	10
3.8. Boring voor aansluitkabel	10
3.9. Montage licht	10
Montageafbeeldingen (na de laatste taal)	11

1. Montagevoorbereiding

Lees de montagehandleiding goed door en bewaar deze in de buurt van de sauna. Zo kunt u te allen tijde productinformatie nalezen.



U vindt deze montagehandleiding ook op onze website, www.harvia.fi, onder „Support”.

Belangrijke aanwijzingen:

- Controleer alvorens met de montage te beginnen aan de hand van de stuklijst of alle afzonderlijke delen werden geleverd. Als er delen ontbreken, neem dan uiterlijk 14 dagen na ontvangst van de cabine contact op met uw handelaar.
- De ruimte waarin de saunacabine wordt gemonteerd, moet droog zijn en er moet een goede luchtcirculatie gegarandeerd zijn.
- De vloer moet waterpas en effen zijn, bij voorkeur een stenen vloer of tegelvloer.
- Voor de montagewerkzaamheden van de cabine is een minimale ruimtehoogte van 230 cm vereist.
- De afstand tot de wand moet minstens 5 cm bedragen.
- De houten onderdelen die binnenin worden gebruikt, mogen niet worden behandeld met impregneermiddel.
- De montage moet door twee personen worden uitgevoerd.
- Hout is een natuurlijk product dat ondanks correcte opslag kan uitzetten, krimpen of krom trekken. Daardoor kan het zijn dat bij de montage kracht moet worden toegepast.
- Alle schroefverbindingen moeten worden voorgeboord.

Let op!

De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door een electricien of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.

1.1. Vereist gereedschap

- Hamer en slaghout of een rubberhamer
- Accuschroefmachine met bits voor kruiskopschroeven en torx
- Rolmaat
- Boren met diameters 3 mm, 10 mm, 20 - 30 mm (voor stroomkabel van saunakachel)
- Waterpas
- Inbussleutel 1,5 mm
- Universeel mes
- Ladder



Dit symbool kenmerkt tips en nuttige aanwijzingen



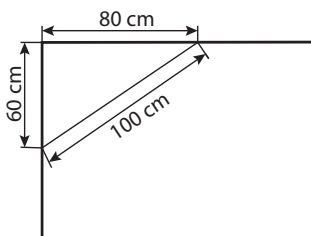
Vorboren



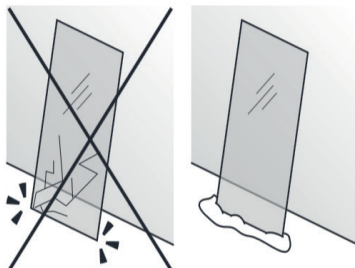
Vastspijkeren



Controle van de rechte hoek:



Voorzichtige omgang met glas: met de glazen randen dient u bijzonder voorzichtig om te gaan – gehard glas kan door stoten in kleine scherven versplinteren. Leg een beschermende ondergrond (bijv.: verpakkingskarton) onder de glazen rand.



1.2. Onderhoud en reiniging

- De sauna moet met een vochtige doek worden gereinigd. Gebruik alleen warm water, geen reinigingsmiddel.
- Als de sauna voor langere tijd niet wordt gebruikt, adviseren wij de cabine een keer per maand te verwarmen.



Harsbuilen gelden niet als reclamatiereiden. Omdat in sparrenhout van nature harsbuilen kunnen voorkomen en bij het sorteren niet kan worden herkend in welke diepte ze zich bevinden.

Als ze zich net onder het oppervlak bevinden, kunnen ze bij hitte openbreken en gaan 'bloeden'.

De uitgelopen hars kan met een in aceton gedompelde doek worden verwijderd. Als alleen harsdruppels ontstaan, deze laten uitharden en met een mes voorzichtig wegschrapen.

1.3. Afvoer



- Voer het verpakkingsmateriaal af volgens de geldende afvoerrichtlijnen.
- Oude apparaten bevatten opnieuw bruikbare materialen maar ook schadelijke stoffen. Deponeer uw oude apparaat daarom in geen geval bij het gewone afval, maar voer het apparaat af volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

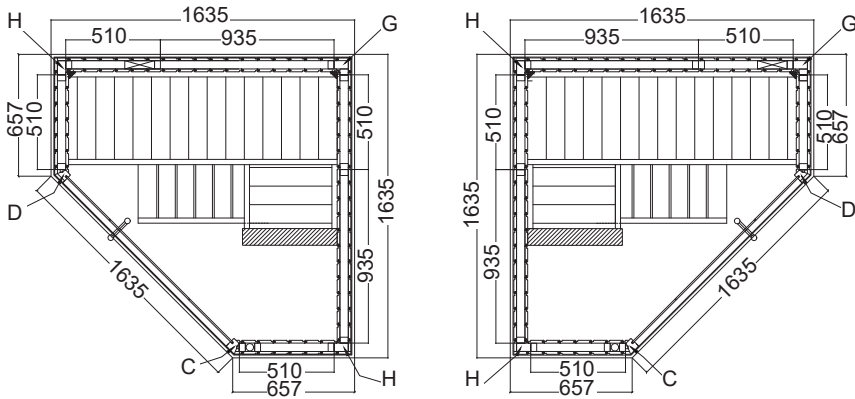
1.4. Stuklijst Corner S1616CV en Corner Large S2020CV

Benaming	Aantal	Afmeting	Aantal	Afmeting
		mm		mm
		S1616CV	S2020CV	
Bodemframe				
Bodemframe	2	587x68x44	1	1012x68x44
Bodemframe	1	1567x68x44	1	1992x68x44
Vloerframe ventilatieopening	1	1567x68x44	1	1947x68x44
Wandelementen				
Wandelementen 510	2	1900x510x75		
Wandelementen 935	2	1900x935x75	3	1900x935x75
Elektro-element 510	1	1900x510x75		
Elektro-element 935			1	1901x935x75
Ventilatie-element 510	1	1900x510x75		
Ventilatie-element 935			1	1900x935x75
Hoekstaander				
Hoekstaander A			1	1949x85x45
Hoekstaander E			1	1949x83x75
Hoekstaander EP			1	1949x83x75
Hoekstaander F			1	1949x95x69
Hoekstaander C	1	1949x93x84		
Hoekstaander D	1	1949x93x84		
Hoekstaander G	1	1900x92x91	1	1900x92x91
Hoekstaander H	2	1900x92x71	1	1900x92x79
Dakelementen				
Dakelement	1	1597x602x64	1	2022x1027x64
Dakelement	1	1597x995x64	1	2022x968x64
Dakframe	1	1566x45x32	1	1947x45x32
Dakframe	1	1522x45x32	1	1984x45x32
Dakframe	1	459x45x32	1	996x45x32
Dakframe	1	541x45x32		
Kroonlijst	2	1635x95x15	1	1183x95x15
Kroonlijst	1	1383x95x15	1	1018x20x20
Kroonlijst	2	657x95x15	1	1018x20x20
Kroonlijst		657x95x15	1	1018x20x20
Kroonlijst			1	1018x20x20

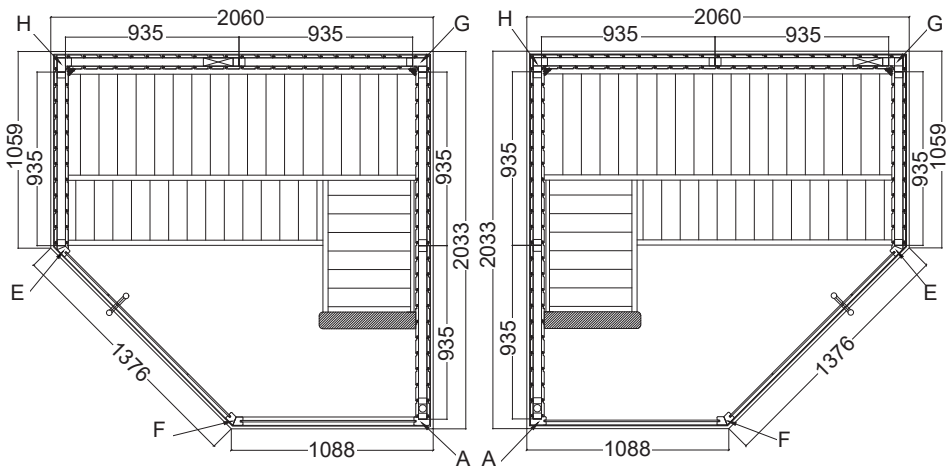
Benaming	Aantal	Afmeting	Aantal	Afmeting
		mm		mm
		S1616CV	S2020CV	
Hoekafdekkingen				
Hoeklijsten dak binnen	2	1443x18x15	1	1868x18x15
Hoeklijsten dak binnen	1	1420x18x15	1	1848x18x15
Hoeklijsten dak binnen	2	543x18x15	2	966x18x15
Hoeklijst binnen			2	1018x20x20
Hoekafdekkingen buiten	3	1900x80x15	2	1900x80x15
Hoekafdekkingen buiten	2	1900x67x15	1	1900x67x15
Hoekafdekkingen buiten	1	1900x65x15	1	1900x65x15
Glazen front				
Aluminium U-profiel	2	317x22x12	1	929x22x12
Aluminium U-profiel			2	309x22x12
Glas	2	1939x327x8	2	1939x319x8
Glas			1	1939x939x8
Glazen deur	1	1897x600x8	1	1897x600x8
Afstandhouder boven glazen deur	1	610x25x8	1	610x25x8
Set deurgrepen	1	300x158x30	1	300x158x30
Deurscharnieren	2		2	
Deurmagneet/overschuifplaat	1		1	
Binneninrichting				
Bovenste saunabank	1	1440x500x90	1	1865x600x90
Bovenste saunabank	1	500x345x90	1	709x500x90
Onderste saunabank			1	1865x400x90
Bankpoot	1	1090x510x90	1	510x1090x90
Scherm			1	1795x42x402
Rugleuning	1	700x500x450	1	1828x42x270
Rugleuning	1	1370x402x42	1	1247x42x270
Banksteunlijst	1	1400x270x42	1	495x29x90
Banksteunlijst	1	782x270x42	2	950x29x90
Banksteunlijst	1	495x90x29		
Banksteunlijst	1	700x90x29		
Toebehoren				
Ventilatieschuif	1	260x87x20	1	260x20x87
Licht	1	200x100x65	1	200x65x100
Montagemateriaal (schroeven en spijkers)	1		1	
Montagemateriaal (montagebeugels)	12	40x40x40	12	40x40x40
M10 x 120 voor hoekbank	2	80x10x10	2	80x10x10
Montagemateriaal (stelvoetjes bankpoot)	2		2	
Muliclips	12		12	
Montagehandleiding	1		1	

2. Plattegrond

2.1. Variant View Medium S1620CV



2.2. Variant View Large S2020CV



3. Montage cabine

**LET OP!**

Neem de plattegronden op de pagina's 8 en de afbeeldingen vanaf pagina 11 (na de laatste taal) in acht.

3.1. Montage vloerframe

Begin met het vloerframe en schroef de hoeken aan elkaar vast. Leg het vloerframe op de definitieve positie waar de sauna moet komen.

3.2. Montage cabinewanden



Let op de buiten-/binnenzijde van de wandelementen.

Let op de positie van het ventilatie-element. Het moet schuin tegenover de kachel geplaatst zijn.

Begin met de montage van de wandelementen met het ventilatie-element en schroef deze vast aan de hoekstaander (G, H). De overige wandelementen zijn verbonden door middel van een messing-en-groefverbinding en worden gefixeerd door de montage van het dakframe. Controleer daarbij de rechte hoek (zie tip of pagina 4).

Monteer de multclip aan de kopzijden van de wandelementen en aan de hoekstaanders (C, D, E(EP), F). Let daarbij op de juiste uitlijning van de multclips – de hoekstaanders worden van boven naar beneden op de wandelementen gestoken.

Monteer de ventilatieschuif.

3.3. Montage dakelementen

Plaats de dakelementen en schroef deze vast aan de cabinewanden. Let op de kabeldoorvoer. Eventueel moet de lijst voor het glazen front aan de tegenoverliggende zijde worden gemonteerd.

3.4. Montage banken

Montage van de steunlijsten tegen de wandelementen aan de zijkant. De hoekbank wordt door middel van schroeven M10 x 120 met de saunabank verbonden. Schroef de stelvoetjes in de bankpoot. Bevestig de bankpoot door de vergrendeling met de hoekbank omhoog te draaien en schroef de bankpoot aan de zijwand.

Monteer het scherm en de rugleuning.

3.5. Montage glaselementen

Monteer de aluminium U-profielen aan de glaselementen en plaats de glaselementen in de cabine.

Let op dat u bij de montage van het glaselement met de boringen voor de scharnieren de richting voor de deuropening vastlegt.



Let op dat u bij de montage van het glaselement met de boringen voor de scharnieren de richting voor de deuropening vastlegt.

Plak de aluminium U-profielen vast aan de vloer met siliconenkit of montagelijm.

Monteer de afstandhouder boven de glazen deur.

Let bij de montage van de deurbeslagen op dat de deur naar buiten opent.

Schroef de twee deurbeslagen eerst vast aan het vaste glaselement, let daarbij op de rechte uitlijning van de beslagen. De uitlijning wordt uitgevoerd door de twee kunststof inlegsels te draaien.

De deurgrepen worden van binnen aan elkaar vastgeschroefd. De kunststof sluitringen bij de Niro-greep voegen.

Monteer deurmagneet en overschuifplaat.

3.6. Montage kroonlijst

Monteer de hoeken van de kroonlijsten. Schroef de kroonlijsten daarna vast aan het dakelement.

3.7. Montage deklijsten

Bevestig de „hoeklijsten dak binnen” en de „hoeklijsten binnen” alsook de „hoekafdekkingen buiten” met behulp van spijkers.

3.8. Boring voor aansluitkabel

3.9. Montage licht

Sauna z gotowych elementów

VARIANT VIEW

INSTRUKCJA MONTAŻU

Polski

Corner
S1616CV
160 x 160 x 204 cm



Corner Large
S2020CV
202 x 157 x 204 cm



PL

Spis treści

1. Przygotowanie montażu	3
1.1. Wymagane narzędzia	4
1.2. Konserwacja i czyszczenie	5
1.3. Utylizacja	5
1.4. Wykaz części Corner S1616CV i Corner Large S2020CV	6
2. Rzut	8
2.1. Variant View Medium S1620CV	8
2.2. Variant View Large S2020CV	8
3. Montaż kabiny	9
3.1. Montaż ramy podłogi	9
3.2. Montaż ścian kabiny	9
3.3. Montaż elementów dachowych	9
3.4. Montaż ławek	9
3.5. Montaż elementów szklanych	10
3.6. Montaż gzymsu	10
3.7. Montaż listew maskujących	10
3.8. Otwór na przewód elektryczny	10
3.9. Montaż oświetlenia	10
Rysunki dot. montażu (za ostatnią wersją językową)	11

1. Przygotowanie montażu

Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję montażu. Przechowuj ją w pobliżu sauny. Dzięki temu możliwe będzie w każdej chwili przeczytanie informacji o produkcie.



Niniejsza instrukcja montażu jest również dostępna w sekcji „Instrukcje montażu i użytkowania” na naszej stronie internetowej www.harvia.fi.

Ważne wskazówki:

- Przed rozpoczęciem pracy na podstawie listy części sprawdź, czy wszystkie części zostały faktycznie dostarczone. Jeśli brakuje którejkolwiek z części, poinformuj sprzedawcę najpóźniej 14 dni po otrzymaniu kabiny.
- Pomieszczenie, w którym zostanie zamontowana kabina sauny, musi być suche i zapewniać odpowiednią cyrkulację powietrza.
- Podłoga musi być pozioma i równa, preferowana podłoga kamienna lub podłoga wyłożona płytkami.
- Aby zamontować kabinę, pomieszczenie musi mieć minimalną wysokość wynoszącą 230 cm.
- Musi zostać zachowana odległość od ściany wynosząca co najmniej 5 cm.
- Części z drewna, które mają być użyte wewnątrz, nie mogą być lakierowane środkami impregnującymi.
- Do montażu potrzebna jest druga osoba.
- Drewno jest naturalnym produktem, który pomimo dobrego przechowywania może pęcznieć, kurczyć się lub wykrzywiać. Z tego powodu podczas montażu może być konieczne użycie siły.
- Wszystkie połączenia gwintowane muszą być nawiercone.

Uwaga!

Podłączenie elektryczne może wykonywać tylko wykwalifikowany elektryk lub osoba posiadająca podobne kwalifikacje.

1.1. Wymagane narzędzia

- Młotek i przekładka z drewna lub młotek gumowy
- Wkrętarka akumulatorowa z bitami do wkrętów krzyżowych i Torx
- Taśma miernicza
- Wiertło o średnicy 3 mm, 10 mm, 20 - 30 mm
(do przewodu zasilającego piec sauny)
- Poziomica
- Klucz imbusowy 1,5 mm
- Nóż uniwersalny
- Drabina



Ten symbol oznacza rady i przydatne wskazówki



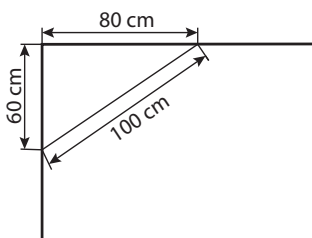
Wstępne wiercenie



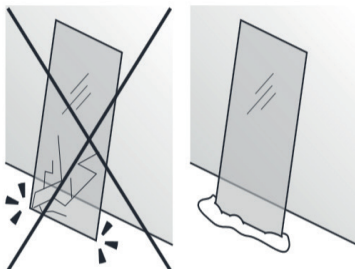
Przybijanie gwoździami



Sprawdzenie kąta prostego:



Ostrożne obchodzenie się ze szkłem: Szczególnie ostrożnie należy postępować w przypadku krawędzi szkła – szkło hartowane może w przypadku uderzenia rozprysnąć się na drobne okruchy. Podłożyć osłonę zabezpieczającą (np.: karton opakowaniowy) pod krawędź szkła.



1.2. Konserwacja i czyszczenie

- Sauna powinna być czyszczona wilgotną ściereczką. Używaj tylko ciepłej wody - żadnych detergentów.
- Jeśli sauna nie jest używana przez dłuższy czas, zaleca się rozgrzewanie kabiny raz w miesiącu.



Pęcherze żywiczne nie są podstawą do reklamacji. W drewnie świerkowym często zdarzają się pęcherze żywiczne i podczas jego sortowania nie można ocenić, na jakiej głębokości się one znajdują.

Jeśli znajdują się one tuż pod powierzchnią, przy wzroście temperatury mogą pękać i wypływać.

Żywicę, która wypłynęła, można usunąć za pomocą szmatki zamoczonej w acetonie. Jeśli powstaną tylko kropelki żywicy, należy poczekać, aż stwardnieją, a następnie ostrożnie zeszkobać nożem.

1.3. Utylizacja



- Materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Stare urządzenia zawierają materiały możliwe do powtórnego przetworzenia jak również szkodliwe substancje. Dlatego nie należy ich umieszczać w pojemnikach na odpady nienadające się do powtórnego przetworzenia, lecz utylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.

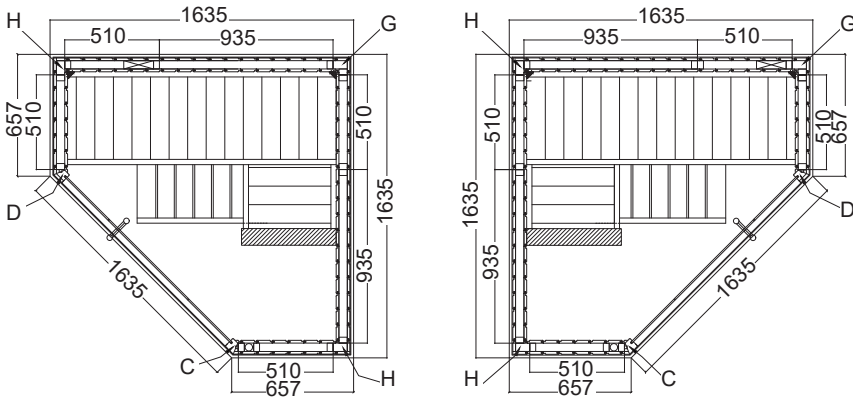
1.4. Wykaz części Corner S1616CV i Corner Large S2020CV

Nazwa	Szt.	Wymiar	Szt.	Wymiar
		w mm		w mm
		S1616CV	S2020CV	
Rama podłogi				
Rama podłogi	2	587x68x44	1	1012x68x44
Rama podłogi	1	1567x68x44	1	1992x68x44
Rama podłogi z wycięciem wentylacyjnym	1	1567x68x44	1	1947x68x44
Elementy ścienne				
Element ścienne 510	2	1900x510x75		
Element ścienne 935	2	1900x935x75	3	1900x935x75
Element elektryczny 510	1	1900x510x75		
Element elektryczny 935			1	1901x935x75
Element wentylacyjny 510	1	1900x510x75		
Element wentylacyjny 935			1	1900x935x75
Stojak narożny				
Stojak narożny A			1	1949x85x45
Stojak narożny E			1	1949x83x75
Stojak narożny EP			1	1949x83x75
Stojak narożny F			1	1949x95x69
Stojak narożny C	1	1949x93x84		
Stojak narożny D	1	1949x93x84		
Stojak narożny G	1	1900x92x91	1	1900x92x91
Stojak narożny H	2	1900x92x71	1	1900x92x79
Elementy dachowe				
Element dachowy	1	1597x602x64	1	2022x1027x64
Element dachowy	1	1597x995x64	1	2022x968x64
Rama dachu	1	1566x45x32	1	1947x45x32
Rama dachu	1	1522x45x32	1	1984x45x32
Rama dachu	1	459x45x32	1	996x45x32
Rama dachu	1	541x45x32		
Gzyms	2	1635x95x15	1	1183x95x15
Gzyms	1	1383x95x15	1	1018x20x20
Gzyms	2	657x95x15	1	1018x20x20
Gzyms		657x95x15	1	1018x20x20
Gzyms			1	1018x20x20

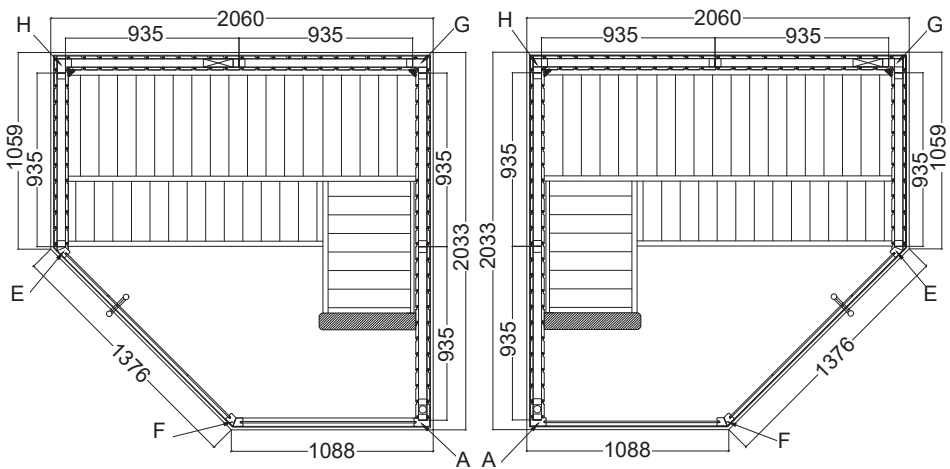
Nazwa	Szt.	Wymiar	Szt.	Wymiar
		w mm		w mm
		S1616CV	S2020CV	
Oslony narożne				
Listwy narożne dachu, wewn.	2	1443x18x15	1	1868x18x15
Listwy narożne dachu, wewn.	1	1420x18x15	1	1848x18x15
Listwy narożne dachu, wewn.	2	543x18x15	2	966x18x15
Listwa narożna, wewn.			2	1018x20x20
Oslony narożne, zewn.	3	1900x80x15	2	1900x80x15
Oslony narożne, zewn.	2	1900x67x15	1	1900x67x15
Oslony narożne, zewn.	1	1900x65x15	1	1900x65x15
Szkłany front				
Profil aluminiowy U	2	317x22x12	1	929x22x12
Profil aluminiowy U			2	309x22x12
Szkoło	2	1939x327x8	2	1939x319x8
Szkoło			1	1939x939x8
Drzwi szklane	1	1897x600x8	1	1897x600x8
Listwa dystansowa nad drzwiami szklanymi	1	610x25x8	1	610x25x8
Zestaw uchwytnów drzwi	1	300x158x30	1	300x158x30
Zawiasy drzwi	2		2	
Magnes drzwi / blaszka nasuwana na drzwi	1		1	
Urządzenie wnętrza				
Górna ławka sauny	1	1440x500x90	1	1865x600x90
Górna ławka sauny	1	500x345x90	1	709x500x90
Dolna ławka sauny			1	1865x400x90
Noga ławki	1	1090x510x90	1	510x1090x90
Oslona ławki			1	1795x42x402
Tylnie oparcie	1	700x500x450	1	1828x42x270
Tylnie oparcie	1	1370x402x42	1	1247x42x270
Listwa podporowa ławki	1	1400x270x42	1	495x29x90
Listwa podporowa ławki	1	782x270x42	2	950x29x90
Listwa podporowa ławki	1	495x90x29		
Listwa podporowa ławki	1	700x90x29		
Akcesoria				
Zasułka do wentylacji	1	260x87x20	1	260x20x87
Światło	1	200x100x65	1	200x65x100
Materiały montażowe (śruby i gwoździe)	1		1	
Materiały montażowe (kątowniki stalowe)	12	40x40x40	12	40x40x40
M10 x 120 do leżanki narożnej	2	80x10x10	2	80x10x10
Materiały montażowe (regulowane stopki nogi ławki)	2		2	
Złącza Multiclip	12		12	
Instrukcja montażu	1		1	

2. Rzut

2.1. Variant View Medium S1620CV



2.2. Variant View Large S2020CV



3. Montaż kabiny



UWAGA!

Zwracaj uwagę na rzuty, zamieszczone na str. 8, jak również na rysunki od str. 11 (za ostatnią wersją językową).

3.1. Montaż ramy podłogi

Rozpocznij od ramy podłogi i przykręć ją w narożnikach. Przesuń ramę podłogi na ostateczną pozycję sauny.

3.2. Montaż ścian kabiny



Zwracaj uwagę na stronę zewnętrzną/wewnętrzną elementów ściennych. Zwróć uwagę na pozycję elementu wentylacyjnego. Musi być on umieszczony po przeciwległej stronie, po przekątnej w stosunku do pieca.

Rozpocznij montaż elementów ściennych od elementu wentylacyjnego i przykręć go do stojaka narożnego (G, H). Pozostałe elementy ścienne są łączone na pióro i wpust i są ustalane poprzez montaż ramy dachu. Skontroluj przy tym kąty proste (zob. porada na str. 4).

Zamontować złącza Multiclip po stronach czołowych elementów ściennych oraz na stojakach narożnych (C, D, E(EP), F). Zwracaj przy tym uwagę na prawidłowe ustawienie złączy Multiclip – stojaki narożne są wkładane od góry do dołu na elementy ścienne.

Zamontuj zasuwkę do wentylacji.

3.3. Montaż elementów dachowych

Włóż elementy dachowe i skręć je ze ścianami kabiny. Zwróć uwagę na wylot kabla. W razie potrzeby listwę do szklanego frontu należy zamontować po przeciwnej stronie.

3.4. Montaż ławek

Zamontuj listwy podporowe ławek na bocznych elementach ściennych. Leżanka narożna jest przykręcana do ławki sauny za pomocą śrub M10 x 120. Wkręć regulowane stopki w nogę ławki. Zamocuj nogę ławki do leżanki narożnej poprzez obrócenie blokady do góry i przykręć nogę ławki do ściany bocznej.

Montaż osłony ławki oraz oparcia.

3.5. Montaż elementów szklanych

Zamontuj profile aluminiowe U na elementach szklanych i włóż elementy szklane.

Uwaga: Podczas montażu elementu szklanego z otworami na zawiasy drzwi należy zdecydować, na którą stronę mają otwierać się drzwi.

Zamontuj „listwę dystansową nad drzwiami szklanymi”.



Uwaga: Podczas montażu elementu szklanego z otworami na zawiasy drzwi należy zdecydować, na którą stronę mają otwierać się drzwi.

Przyklej aluminiowe profile U silikonem lub klejem montażowym do podłogi.

Podczas montażu okuć drzwi zwróć uwagę na to, aby drzwi otwierały się na zewnątrz.

Przykręć najpierw obydwie okucia drzwi do stałego elementu szklanego, zwróć przy tym uwagę na proste ustawienie okuć. Ustawianie należy wykonać poprzez wyrównanie/obrót obu wkładek wykonanych z tworzywa sztucznego.

Uchwyty drzwi łączy się ze sobą śrubami od wewnątrz. Pod uchwytem ze stali nierdzewnej umieść podkładki z tworzywa sztucznego.

Zamontuj magnes drzwi i blaszkę nasuwaną na drzwi.

3.6. Montaż gzymsu

Zamontuj narożniki na listwach gzymsowych. Następnie przykręć listwy gzymsowe do elementu dachowego.

3.7. Montaż listew maskujących

Zamocuj „listwy narożne dachu, wewn.” oraz „listwy narożne wewn.”, jak również „osłony narożne, zewn.” przy użyciu gwoździ.

3.8. Otwór na przewód elektryczny

3.9. Montaż oświetlenia

Сауна

VARIANT VIEW

Руководство по монтажу
Русский

Corner
S1616CV
160 x 160 x 204 см



Corner Large
S2020CV
202 x 157 x 204 см



RU

Содержание

1. Подготовительные работы	3
1.1. Требуемые инструменты	4
1.2. Уход и очистка	5
1.3. Утилизация	5
1.4. Список деталей для Corner S1616CV и Corner Large S2020CV	6
2. Схема	8
2.1. Variant View Medium S1620CV	8
2.2. Variant View Large S2020CV	8
3. Монтаж кабины	9
3.1. Монтаж рамы основания	9
3.2. Монтаж стенок кабины	9
3.3. Монтаж потолочных элементов	9
3.4. Монтаж скамеек	9
3.5. Монтаж стеклянных элементов	10
3.6. Монтаж венца	10
3.7. Монтаж защитных накладок	10
3.8. Отверстие для электрического кабеля	10
3.9. Монтаж освещения	10
Изображения сборки (последняя версия)	11

1. Подготовительные работы

Внимательно прочитайте руководство по монтажу. Храните настоящий документ рядом с сауной, чтобы иметь возможность в любое время проверить информацию о продукте.



Эта инструкция по монтажу также доступна в разделе «Поддержка» на веб-сайте www.harvia.fi.

Важное примечание.

- Прежде чем начать работы, убедитесь в наличии всех деталей, проверив их по списку комплектующих. В случае, если какие-то детали отсутствуют, необходимо уведомить продавца кабины о недостающих деталях в течение 14 дней.
- Установите сауну в сухом помещении, в котором обеспечивается соответствующая циркуляция воздуха.
- Пол должен быть изготовлен из камня или плитки, его поверхность должна быть ровной.
- Для выполнения монтажных работ необходимо, чтобы высота потолков в помещении составляла не менее 230 см.
- Расстояние до стен должно составлять не менее 5 см.
- Запрещается обрабатывать деревянные части, используемые внутри кабины, пропиточным составом.
- Монтаж должны выполнять два человека.
- Дерево является природным материалом, который, несмотря на хорошие условия хранения, может разбухать, усыхать или деформироваться. По этой причине для выполнения некоторых работ может потребоваться приложение силы.
- Необходимо подготовить отверстия под все резьбовые соединения.

Внимание!

Работы по электрическому подключению могут выполнять исключительно специалисты-электрики или лица с аналогичной квалификацией.

1.1. Требуемые инструменты

- Молоток и деревянная подкладка или резиновая киянка
- Аккумуляторный шурупверт с битами под винты с крестообразной головкой и Torx
- Рулетка
- Сверло диаметром 3 мм, 10 мм, 20 - 30 мм (для кабеля питания печи в сауне)
- Водяной уровень
- Ключ с внутренним шестигранником 1,5 мм
- Универсальный нож
- Лестница



Этим знаком отмечены рекомендации и полезные советы



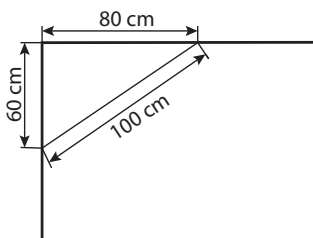
Предварительно просверлить



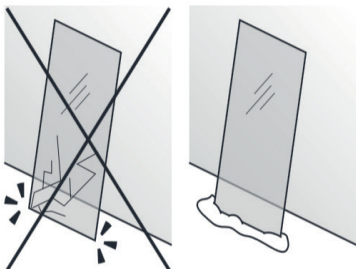
Прибить



Проверка прямого угла:



Осторожность при обращении со стеклом: Обращаться с краями стекла осторожно — при ударе закаленное стекло может треснуть с образованием мелких осколков. Под край стекла подложите защитный материал (например: упаковочный картон).



1.2. Уход и очистка

- Используйте для очистки сауны влажную ткань. Используйте только теплую воду без чистящего средства.
- Если сауна не используется в течение длительного времени, рекомендуется раз в месяц включать в кабине нагрев.



Смоляные наплывы не являются предметом претензий. В еловой древесине постоянно возникают смоляные наплывы, и при сортировке не всегда удается установить их глубину.

При воздействии высоких температур, близко расположенные к поверхности наплывы могут выйти наружу и растечься.

Вытекшую смолу можно убрать тканью, пропитанной ацетоном. Если на поверхности выступают только капли смолы, дождитесь, пока они затвердеют, и затем осторожно соскоблите их с помощью ножа.

1.3. Утилизация



- Утилизировать упаковочные материалы в соответствии с действующими стандартами по утилизации.
- Устройства содержат материалы, которые могут быть использованы повторно, а также вредные вещества. Поэтому запрещается утилизировать устройство вместе с бытовым мусором. Утилизировать исключительно в соответствии с действующими правилами утилизации.

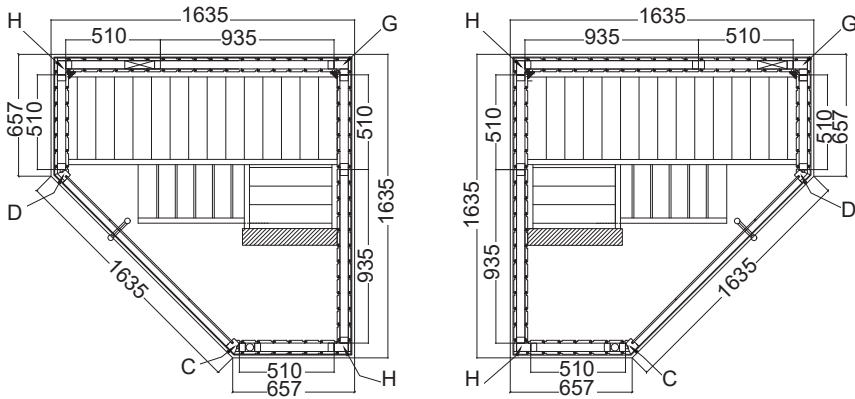
1.4. Список деталей для Corner S1616CV и Corner Large S2020CV

Наименование	Шт. Размер, мм		Шт. Размер, мм	
		S1616CV		S2020CV
Рама основания				
Рама основания	2	587x68x44	1	1012x68x44
Рама основания	1	1567x68x44	1	1992x68x44
Вырез для вентиляции в раме основания	1	1567x68x44	1	1947x68x44
Элементы стенок				
Элементы стенок 510	2	1900x510x75		
Элементы стенок 935	2	1900x935x75	3	1900x935x75
Электроэлемент 510	1	1900x510x75		
Электроэлемент 935			1	1901x935x75
Элемент для вентиляции 510	1	1900x510x75		
Элемент для вентиляции 935			1	1900x935x75
Угловая стойка				
Угловая стойка А			1	1949x85x45
Угловая стойка Е			1	1949x83x75
Угловая стойка ЕР			1	1949x83x75
Угловая стойка F			1	1949x95x69
Угловая стойка С	1	1949x93x84		
Угловая стойка D	1	1949x93x84		
Угловая стойка G	1	1900x92x91	1	1900x92x91
Угловая стойка H	2	1900x92x71	1	1900x92x79
Потолочные элементы				
Потолочный элемент	1	1597x602x64	1	2022x1027x64
Потолочный элемент	1	1597x995x64	1	2022x968x64
Потолочная рама	1	1566x45x32	1	1947x45x32
Потолочная рама	1	1522x45x32	1	1984x45x32
Потолочная рама	1	459x45x32	1	996x45x32
Потолочная рама	1	541x45x32		
Венец	2	1635x95x15	1	1183x95x15
Венец	1	1383x95x15	1	1018x20x20
Венец	2	657x95x15	1	1018x20x20
Венец		657x95x15	1	1018x20x20
Венец			1	1018x20x20

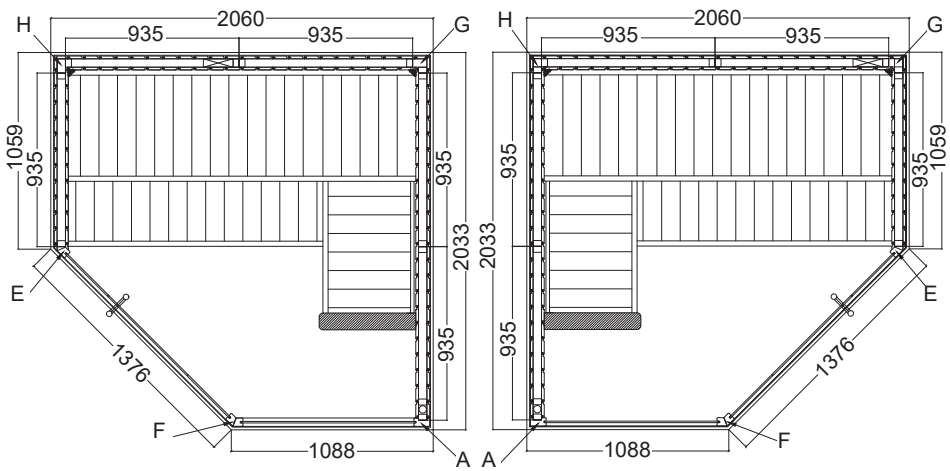
Наименование	Шт.	Размер, мм		Шт.	Размер, мм	
		S1616CV			S2020CV	
Угловые элементы						
Внутренние угловые рейки для потолка	2	1443x18x15		1	1868x18x15	
Внутренние угловые рейки для потолка	1	1420x18x15		1	1848x18x15	
Внутренние угловые рейки для потолка	2	543x18x15		2	966x18x15	
Внутренняя угловая рейка				2	1018x20x20	
Наружные угловые элементы	3	1900x80x15		2	1900x80x15	
Наружные угловые элементы	2	1900x67x15		1	1900x67x15	
Наружные угловые элементы	1	1900x65x15		1	1900x65x15	
Лицевая панель						
U-образный алюминиевый профиль	2	317x22x12		1	929x22x12	
U-образный алюминиевый профиль				2	309x22x12	
Стекло	2	1939x327x8		2	1939x319x8	
Стекло				1	1939x939x8	
Стеклопанель	1	1897x600x8		1	1897x600x8	
Дистанционная планка над стеклянной дверью	1	610x25x8		1	610x25x8	
Комплект дверных ручек	1	300x158x30		1	300x158x30	
Дверные петли	2			2		
Магнитная дверная защелка / задвижка	1			1		
Внутреннее оснащение						
Верхняя скамья сауны	1	1440x500x90		1	1865x600x90	
Верхняя скамья сауны	1	500x345x90		1	709x500x90	
Нижняя скамья сауны				1	1865x400x90	
Ножка для скамейки	1	1090x510x90		1	510x1090x90	
Перегородка				1	1795x42x402	
Спинка	1	700x500x450		1	1828x42x270	
Спинка	1	1370x402x42		1	1247x42x270	
Опорные планки	1	1400x270x42		1	495x29x90	
Опорные планки	1	782x270x42		2	950x29x90	
Опорные планки	1	495x90x29				
Опорные планки	1	700x90x29				
Принадлежность						
Вентиляционные заслонки	1	260x87x20		1	260x20x87	
Освещение	1	200x100x65		1	200x65x100	
Материал для монтажа (винты и гвозди)	1			1		
Материал для монтажа (металлический уголок)	12	40x40x40		12	40x40x40	
M10 x 120 — угловая скамья	2	80x10x10		2	80x10x10	
Материал для монтажа (регулируемые ножки, ножка для скамейки)	2			2		
Зажимные соединители Multiclip	12			12		
Инструкция по монтажу	1			1		

2. Схема

2.1. Variant View Medium S1620CV



2.2. Variant View Large S2020CV



3. Монтаж кабины



ВНИМАНИЕ!

Обратите внимание на схему на странице 8, а также на изображения со страницы 11 (последняя версия).

3.1. Монтаж рамы основания

Начните с рамы основания и прикрутите ее по углам. Переместите раму основания в окончательное положение сауны.

3.2. Монтаж стенок кабины



Обратите внимание на внешние/внутренние элементы стенок. Учитывайте положение элемента для вентиляции. Его нужно разместить по диагонали напротив нагревателя.

Начните с монтажа элементов стенок с элементом для вентиляции и прикрутите его к угловой стойке (G, H). Остальные элементы стенок соединяются при помощи паза и шпонки и фиксируются установкой потолочной рамы. Убедитесь, что все углы прямые (см. совет на странице 4).

Установите зажимной соединитель Multiclip на передние стороны элементов стенок и на угловые стойки (C, D, E(EP), F). Убедитесь, что зажимной соединитель Multiclip правильно выровнен — угловые стойки насаживаются на элементы стенок сверху вниз.

Установите вентиляционную заслонку.

3.3. Монтаж потолочных элементов

Установите потолочные элементы и прикрутите их к стенкам кабины. Обратите внимание на вывод кабеля. При необходимости планку лицевой панели необходимо установить на противоположную сторону.

3.4. Монтаж скамеек

Монтаж опорных планок для скамьи на боковые элементы стенок. Угловая скамья крепится к скамье сауны винтами M10 x 120. Прикрутите регулируемые ножки к ножке для скамейки. Повернув фиксатор, зафиксируйте ножку для скамейки на угловой скамье и прикрутите ножку для скамейки к боковой стене.

Монтаж перегородки и спинки.

3.5. Монтаж стеклянных элементов

Установите алюминиевые U-образные профили на стеклянные элементы и установите стеклянные элементы.

При установке стеклянного элемента с отверстиями под петли следует учитывать направление открывания дверей.



При установке стеклянного элемента с отверстиями под петли следует учитывать направление открывания дверей.

Приклейте алюминиевые U-образные профили к полу с помощью силикона или монтажного клея.

Монтаж «дистанционной планки над стеклянной дверью».

Устанавливая дверные накладки, обратите внимание на то, что дверь открывается наружу.

Сначала прикрутите две дверные наклейки к неподвижному стеклянному элементу, убедитесь, что наклейки расположены ровно. Выровняйте, отрегулировав или повернув обе пластиковые вкладки.

Дверные ручки прикручиваются друг к другу изнутри. Используйте пластиковые подкладные шайбы при установке ручки из нержавеющей стали

Монтаж магнитной дверной защелки и задвижки.

3.6. Монтаж венца

Установите уголки на рейки венца. Затем прикрутите рейки венца к потолочному элементу.

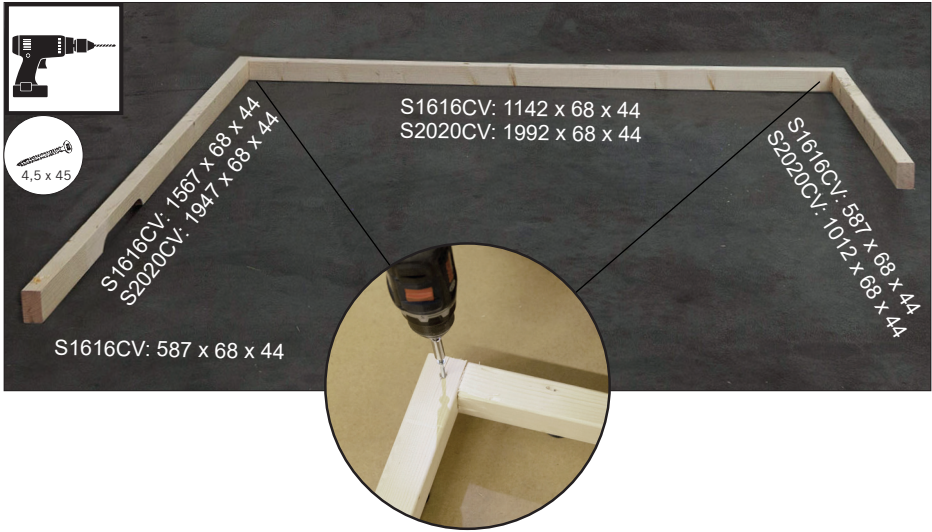
3.7. Монтаж защитных накладок

Закрепите «внутренние угловые рейки для потолка», «внутренние угловые рейки» и «наружные угловые элементы», используя гвозди.

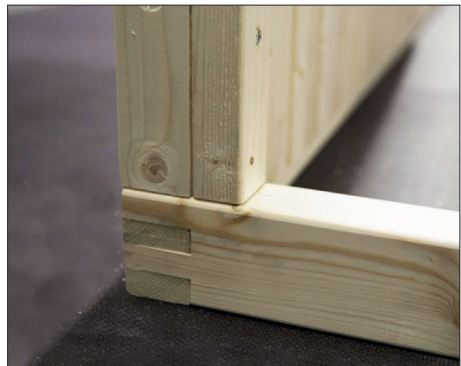
3.8. Отверстие для электрического кабеля

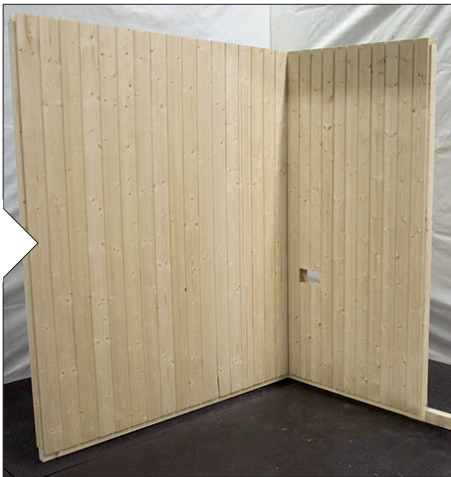
3.9. Монтаж освещения

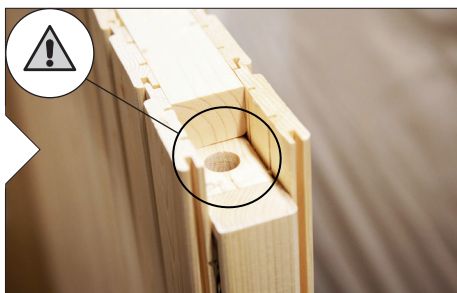
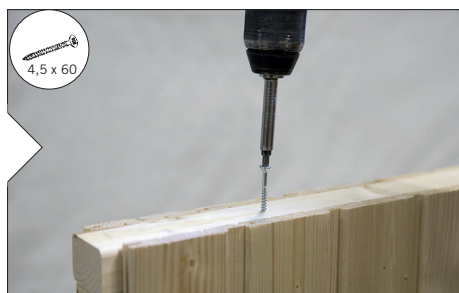
3.1.



3.2.

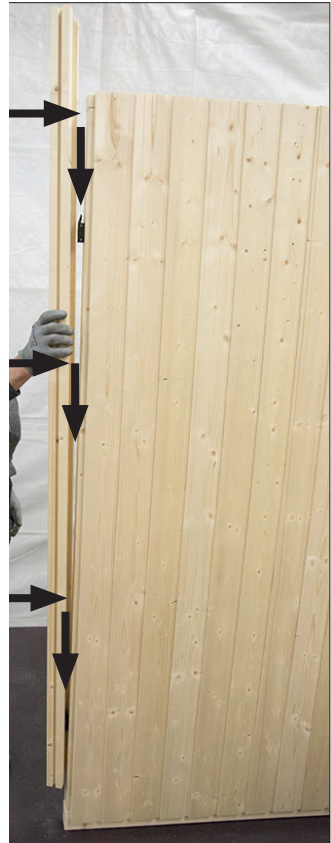
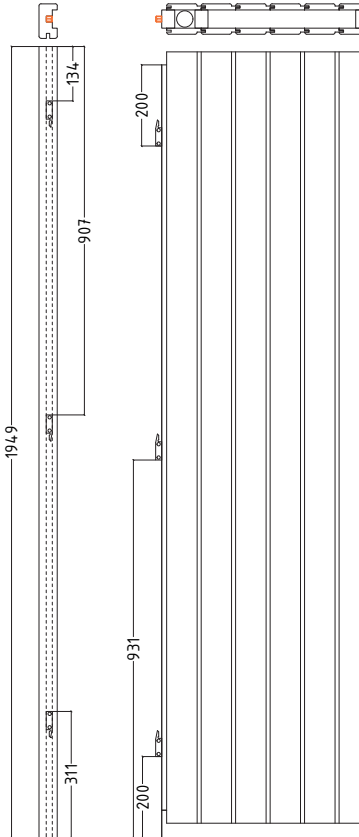




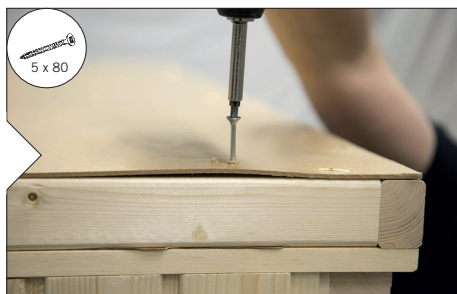
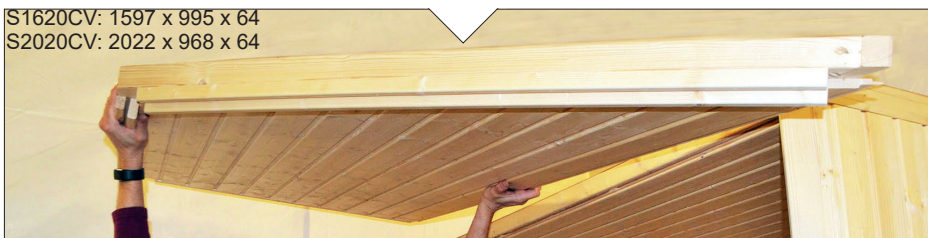
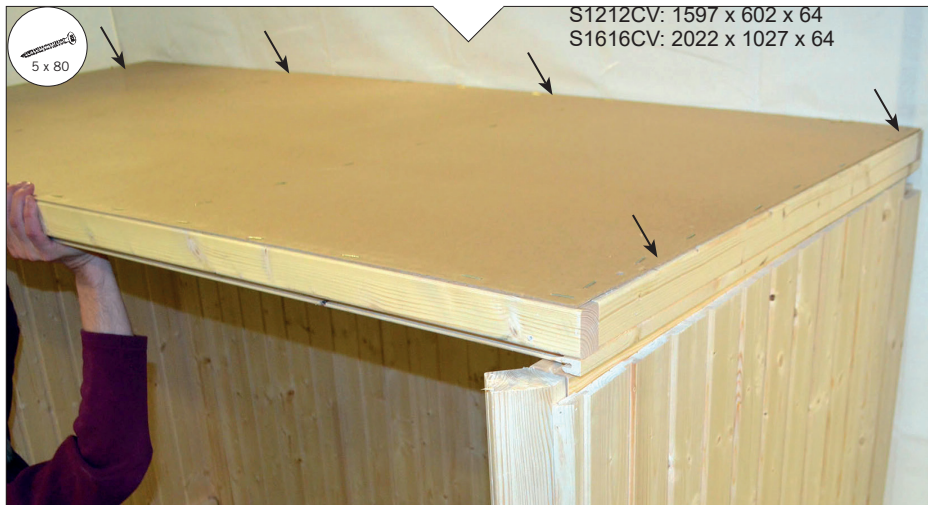




Multiclip

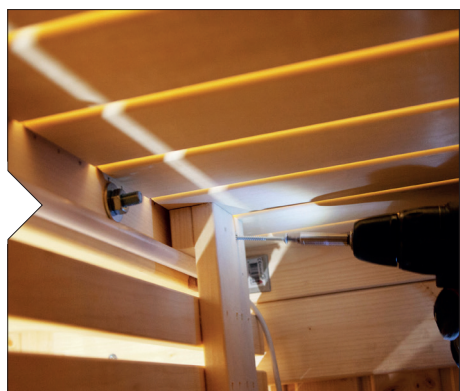
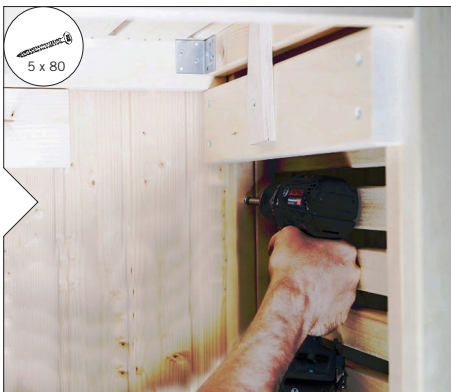


3.3.

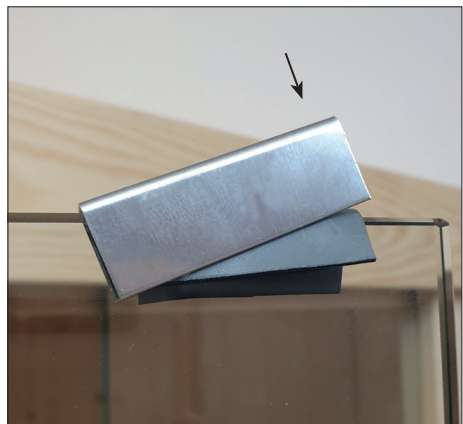
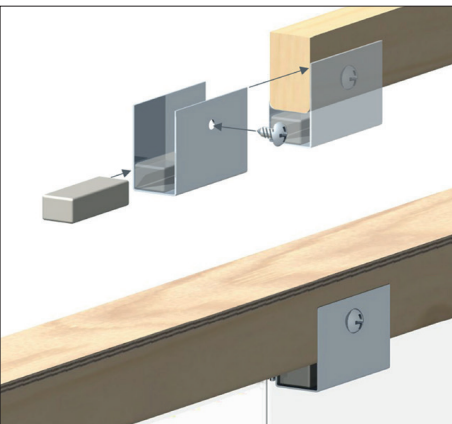


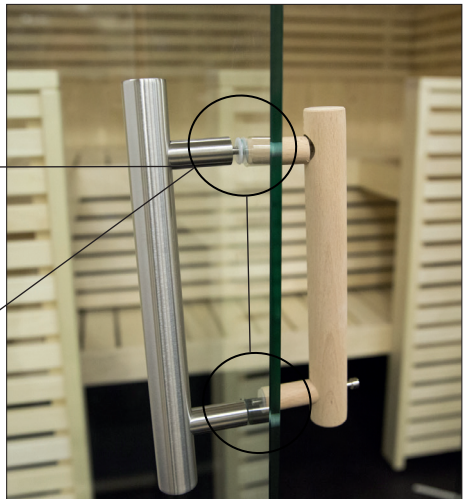
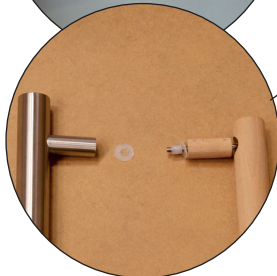
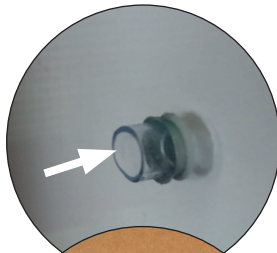
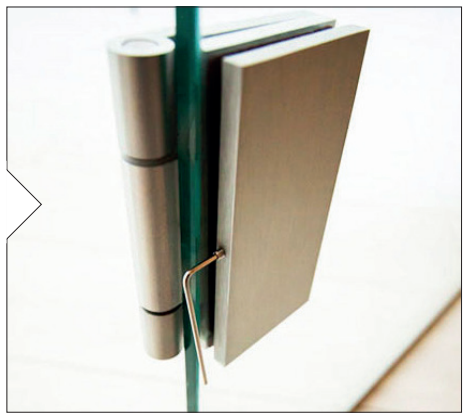
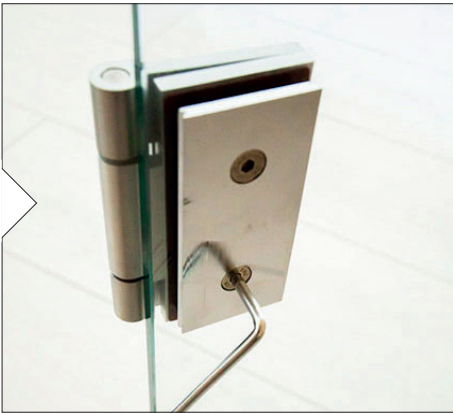
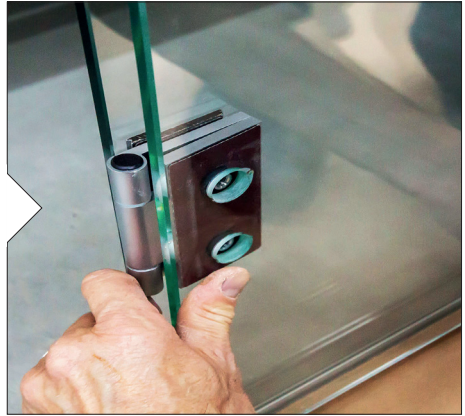
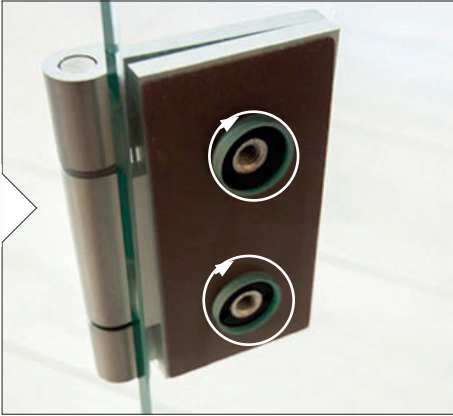
3.4.



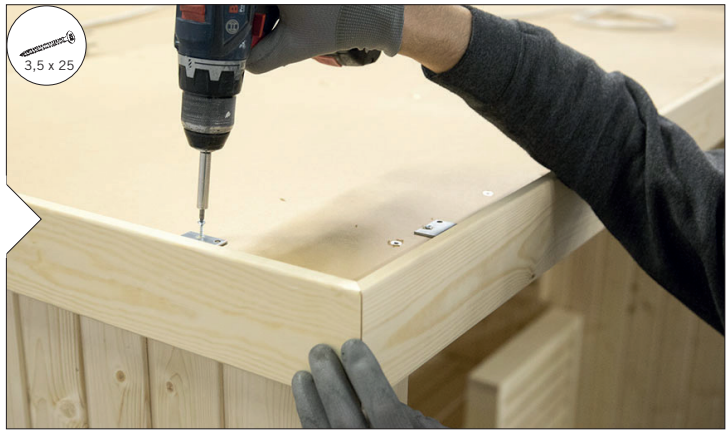


3.5.





3.6.

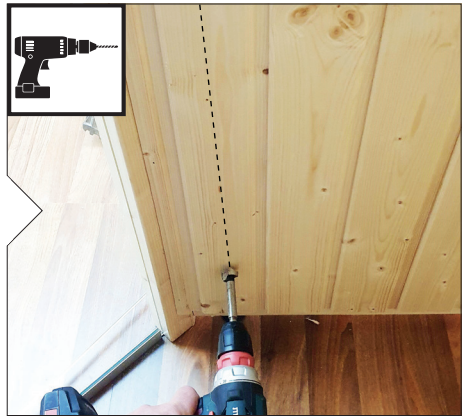
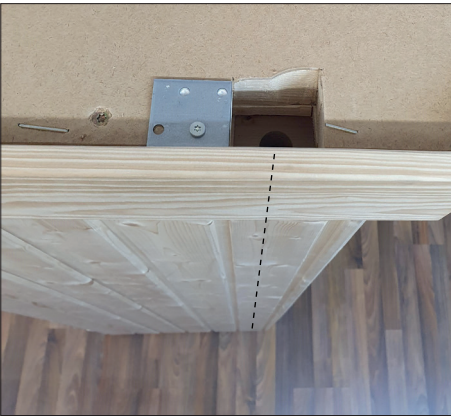


3.7.





3.8.



3.9.



Global:
www.harvia.fi
Tel. +358 207 464 000



Central Europe:
www.sentiotec.com
Tel. +43 7672 22 900-50